

Dieter Knoll

DKEV8648XB

BG Ръководство за употреба Плоча	2
HR Upute za uporabu Ploča za kuhanje	14
HU Használati útmutató Főzőlap	25
RO Manual de utilizare Plită	36
SR Упутство за употребу Плоча за кување	47
SK Návod na používanie Varný panel	58
SL Navodila za uporabo Kuhalna plošča	69

ПОСЕТЕТЕ НАШИЯ УЕБСАЙТ ЗА:



Имате достъп до Вашето пълно ръководство за потребителя на:

Германия:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Австрия:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

В нашето желание да бъдем устойчиви, намаляваме употребата на хартия и предоставяме пълните ръководства за потребителя онлайн.



DE



AT

1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди в резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и достъпно място за справка в бъдеще.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.

- **ВНИМАНИЕ:** Пазете децата и домашните любимци далече от уреда, когато работи или когато изстива. Достъпните части се нагряват. Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.
- Този уред е предназначен само за готвене.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- **ВНИМАНИЕ!** Процесът на готвене трябва да се контролира. Краткият процес на готвене трябва да бъде наблюдаван постоянно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагряващите се елементи.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Готвенето с животинска или растителна мазнина без надзор може да е опасно и да предизвика пожар.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар: Не използвайте уреда като работна повърхност или повърхност за съхранение.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя или упоменати от него в инструкциите за употреба, или предпазители за котлони вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако стъклокерамичната / стъклената повърхност е напукана, изключете уреда и го изключете от електрическата мрежа. В случай че уредът е свързан директно към електрическата мрежа с

помощта на съединителна кутия, премахнете предпазителя, за да изключите уреда от електрическата мрежа. Във всеки един случай се свържете с оторизирания сервизен център.

- Димът е признак за прегряване. Никога не използвайте вода за потушаване на огъня при готвене. Изключете уреда и покрийте пламъците с одеяло или капак.
- **ВНИМАНИЕ!** Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към електрическа верига, която постоянно се включва и изключва от устройство.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощения сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне риск.
- Върху повърхността за готвене не трябва да бъдат поставяни метални предмети като ножове, вилници, лъжици и капаци, тъй като могат да се нагорещат.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.
- Не използвайте уред за почистване с пара и уред за почистване с водна струя, за да почистите уреда.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Монтаж и електрическо свързване



ВНИМАНИЕ!

Само квалифицирано лице трябва да инсталира и свърже този уред.



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар или повреда на уреда.

Следвайте инструкциите за монтаж, приложени към уреда. Монтирайте уреда на безопасно и подходящо място, което отговаря на монтажните изисквания.

Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.

Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.

Не монтирайте и не използвайте повреден уред.

Премахнете всички опаковки.

Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.

Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага. Уплътнете сръзаните повърхности на отвора с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.

Не монтирайте уреда близо до врата или под прозорец. Така ще предотвратите падането на горещи готварски съдове от уреда, когато се отвори вратата или прозорецът.

Ако уредът е монтиран над шкафове, уверете се, че разстоянието между дъното на уреда и горния шкаф е достатъчно за циркулация на въздуха.

Дъното на уреда може да се нагорещи. Монтирайте разделителен панел под уреда, изработен от шперплат, материал за кухненски шкафове или други негорими материали, за да предотвратите достъп до дъното.

Разделителният панел трябва да покрива цялото пространство под плота.

Преди за извършване на действие, се уверете, че уредът е изключен от електрозахранването.

Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.

Уверете се, че уредът е монтиран правилно. Хлабави и неправилни електрически захранващи кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагряване.

Уредът трябва да се заземи.

Уверете се, че е инсталирана защита от токов удар.

Използвайте подходящ захранващ кабел. Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.

Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.

Не повреждайте захранващия щепсел или кабела. Не позволявайте захранващия кабел да се преплита.

Уверете се, че кабелът за електрозахранването или щепселът (ако е наличен) не докосват нагорещения уред или горещи съдове за готвене, когато включите уреда в близките контакти.

Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след монтаж.

Защитата от токов удар на частите под напрежение и изолация и изолираните части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.

Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда, винаги издърпвайте захранващия щепсел. Ако щепселът е хлабав, не го включвайте в контакта на захранващата мрежа.

Използвайте само подходящи устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от държача), изключватели и контактори за утечка на заземяването.

Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което Ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.

2.2 Употреба и поддръжка



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, изгаряне, токов удар, пожар, взрив или повреда на уреда.

Не променяйте предназначението на уреда.

Отстранете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е необходимо) преди първоначалната употреба.

Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.

Не работете с уреда с мокри ръце или когато има контакт с вода.

Когато поставяте храна в горещо масло, тя може да пръска мазнина.

Нагорещените мазнини или масло могат да предизвикат възпламеними пари. Не доближавайте пламък или нагорещени предмети до мазнината или маслото, когато готвите с такива.

Парите, които отделя много нагорещеното масло, могат да доведат до внезапно възпламеняване.

Използваното масло, което може да съдържа остатъци от храна, може да причини пожар при по-ниска температура в сравнение с маслото, използвано за първи път.

Не включвайте зоните за готвене, когато на тях има празни готварски съдове, или когато няма такива.

Не дръжте горещи готварски съдове върху таблото за управление.

Не поставяйте горещ капак на тиган върху стъклената повърхност на плота.

Не оставяйте течността в готварските съдове да изври напълно.

Не използвайте алуминиево фолио или други материали между повърхността за готвене и готварския съд, освен ако не е посочено друго от производителя на този уред.

Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя за този уред.

Готварските съдове от чугун, алуминий или такива с повредено дъно могат да надраскат стъклото/стъклокерамиката. Винаги повдигайте тези предмети, когато трябва да ги преместите върху повърхността за готвене.

Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите увреждане на повърхностния материал.

Деактивирайте уреда и го оставете да се охлади преди почистване.

Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни почистващи подложки, разтворители или метални предмети, освен ако не е посочено друго.

Относно лампата(ите) в продукта и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакинските уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за експлоатационното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване по друг начин и не са подходящи за осветяване на помещения в дома.

За поправка на уреда се свържете соторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.

2.3 Изхвърляне



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

Свържете се с местните власти за информация как да изхвърлите уреда.

Изключете уреда от електрозахранването.

Извадете захранващия електрически кабел в близост до уреда и го изхвърлете.

3. МОНТАЖ

3.1 Преди монтажа

Преди да инсталирате плочата, по-долу запишете информацията от табелката с данни. Табелката с основните данни е разположена в долната част на плочата.

Сериен номер

3.2 Вградени плочи

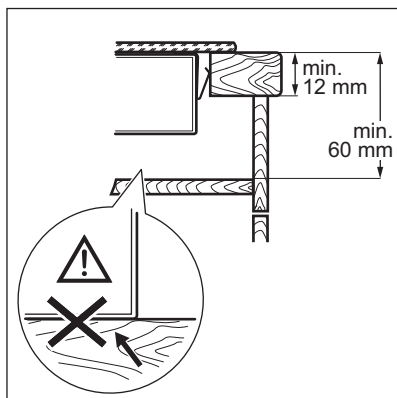
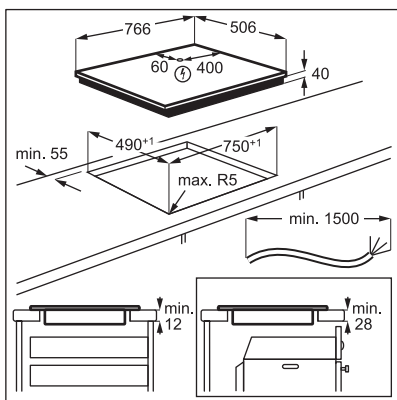
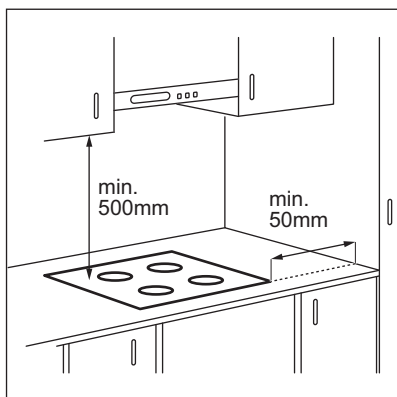
Вградените плочи могат да се използват само след като са монтирани в подходящи вградени единици и работни плотове, които отговарят на стандартите.

3.3 Свързващ кабел

- Плочата се доставя със свързващ кабел.
- За да подмените повреден захранващ кабел, използвайте кабел тип: H05V2V2-F която издържа на температура от 90 °C или по-висока. Свържете се с упълномощен сервизен център. Свързващият кабел може да се подменя само от квалифициран електротехник.

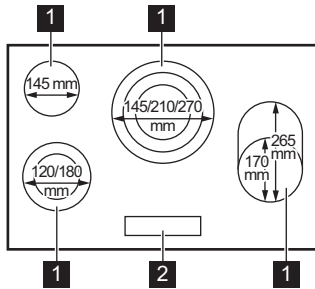
3.4 Сглобяване

Ако инсталирате плот под панела на абсорбатора, моля, вижте минималното разстояние между уредите в инструкциите за монтаж на абсорбатора.



4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

4.1 Разположение на повърхността за готвене



- 1 Зона за готвене
- 2 Контролен панел

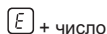
i За подробна информация за размерите на зоните за готвене, вижте „Енергийна ефективност“.

4.2 Символи на панела за управление и екрана



За подробна информация за функциите вижте пълната версия на ръководството за потребителя онлайн.

Символ	Описание
ⓘ	За активиране и деактивиране на плота.
🔒	За заключване/отключване на контролното табло.
🕒	За избиране на зоната за готвене.
—, +	За задаване на топлинна настройка.
— 🕒 +	За увеличаване или намаляване на времето.
🔥 🔥 🔥	За активиране и деактивиране на външния кръг (за по-големи съдове).
🔥	Зоната за готвене е деактивирана.
1 9	Зоната за готвене работи. На екрана се показва текущата настройка.
⌂	Функцията Автоматично загряване работи.
🔒	Контролното табло е заключено. Заключване / Защита за деца работи.
🔥	Има зона за готвене, която все още е гореща (остатъчна топлина).
-	Функцията Автоматично изключване работи.



+ число

Има неизправност.

5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

5.1 Активиране и деактивиране

Докоснете  за 1 секунда, за да активирате или деактивирате плочата.

5.2 Степента на нагриване

Докоснете , за да повишите степената на нагриването. Докоснете , за да понижите степената на нагриването.

Докоснете  и  по едно и също време, за да деактивирате зоната за готвене.

5.3 Таймер

• Таймер за отброяване

Можете да използвате тази функция, за да зададете дължината на единична сесия на готвене.

Първо задайте настройката за нагриване на зоната за готвене, а след това функцията.

Настройване на зоната за готвене:

докоснете  неколкократно, докато не се появи индикаторът на зона за готвене.

За да включите функцията или да

промените времето: докоснете  или  на таймера, за да зададете времето (00 – 99 минути). Когато индикаторът на зоната за готвене започне да мига, времето се отброява обратно.

За да видите оставащото време:

докоснете , за да настроите зоната за готвене: Индикаторът на зоната за готвене започва да мига. Дисплеят показва оставащото време.

За да изключите функцията: докоснете

, за да настроите зоната за готвене, след което докоснете . Оставащото време се отброява до 00. Индикаторът на зоната за готвене изчезва.



Когато времето изтече, прозвучава звуков сигнал и 00 светва. Зоната за готвене се изключва.

За да спрете звука: докоснете .

6. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

6.1 Обща информация

- Почиствайте плота след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с чисто дъно.
- Винаги внимавайте да не плъзгате или търкате готварския съд по ръбовете на стъклото, тъй като това може да нацърби или повреди стъклената повърхност.
- Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят на работата на плочата.

- Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плота.
- Винаги използвайте стъргалка, препоръчвана за плочи със стъклена повърхност. Използвайте стъргалката само като допълнителен инструмент за почистване на стъклото след стандартната процедура за почистване.



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте ножове или други остри, метални инструменти за почистване на стъклената повърхност.

6.2 Почистване на плочата

- **Отстранете незабавно:** разтопена пластмаса, пластмасово фолио, сол, захар и храна със захар, в противен случай замърсяванията могат да повредят плота. Внимавайте да не се изгорите. Използвайте специалната стъргалка на стъклокерамичната повърхност под остър ъгъл и плъзгайте острието по повърхността.
- **Отстранете, когато котлонът е достатъчно охладен:** петна от котлен

камък, от вода, от мазнина, обезцветяване на лъскавия метален цвят. Почиствайте плота с влажна кърпа и неабразивен почистващ препарат. След почистване подсушете плота с мека кърпа.

- **Отстранете лъскавите металически обезцветявания:** използвайте разтвор от вода с оцет и почистете стъклената повърхност с кърпа.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

7.1 Как да постъпите, ако...

i Ако не можете да намерите решение на проблема по-долу, проверете пълната версия на ръководството за потребителя онлайн или се свържете с оторизиран сервизен център, ако е необходимо.

Проблем	Възможна причина	Корекция
Не можете да активирате или да работите с котлона.	Котлонът не е свързан към електрозахранването или е свързан неправилно.	Проверете дали котлонът е свързан правилно към електрозахранването.
	Предпазителят е изгорял.	Уверете се, че предпазителят е причината за неизправността. Ако предпазителят продължава да изгаря, свържете се с квалифициран електротехник.
Може да чуете постоянен звуков сигнал.	Не сте задали степента на нагряване за 10 секунди.	Включете котлона отново и задайте настройката на нагряване в рамките на 10 секунди.
	Докоснали сте 2 или повече сензорни полета едновременно.	Докоснете само едно сензорно поле.
	Върху контролното табло има вода или петна от мазнина.	Почистете контролното табло.
Може да чуете постоянен звуков сигнал.	Електрическата връзка е грешна.	Изключете котлона от електрическото захранване. Помолете квалифициран електротехник да провери инсталацията.

Проблем	Възможна причина	Корекция
Прозвучава звуков сигнал, когато котлонът се деактивира. Прозвучава звуков сигнал, когато котлонът се деактивира.	Поставили сте нещо върху едно или повече сензорни полета.	Отстранете предмета от сензорните полета.
Настройката на нагряване се променя между две нива или няма да можете да изберете максималната настройка на нагряване за една от зоните за готвене.	Управление на мощността функционира. Другите зони консумират максималната налична мощност. Вашият котлон работи правилно.	Намалете настройката за нагряване на другите зони за готвене, свързани към една фаза. Вижте „Управление на мощност“ в пълната версия на ръководството за потребителя, което ще намерите онлайн.
Панелът за управление е твърде горещ на допир.	Готварският съд е твърде голям или го поставяте твърде близо до панела за управление.	Поставете големите готварски съдове върху задните зони, ако е възможно.
 и число светят.	Има грешка в котлона.	Деактивирайте котлона и го активирайте отново след 30 секунди. Ако  се появи отново, изключете плочата от електрическото захранване. След 30 секунди свържете котлона отново. Ако проблемът продължи, се обърнете към упълномощен сервизен център.
 светва.	Втората фаза от захранването липсва.	Проверете дали котлонът е свързан правилно към електрозахранването. Свалете предпазителя, изчакайте една минута и поставете отново предпазителя.

8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

8.1 Табелка с данни

Модел DKEV8648XB
Тип 60 HBD 68 AO

Сериен №
Dieter Knoll Collection

Продуктов код (PNC) 949 594 479 02
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz
Произведено във: Германия
7.35 kW



9. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

9.1 Информация за продукта в съответствие с Регламентите на ЕС за екодизайн за

Идентификация на модела	DKEV8648XB	
Вид на плота	Плот за вграждане	
Брой зони за готвене	4	
Технология за загряване	Лъчист нагревател	
Диаметър на кръговите зони за готвене (Ø)	Предна лява	18.0 см
	Задна лява	14.5 см
	Средна задна зона	27.0 см
Дължина (Д) и ширина (Ш), ако зоната за готвене не е кръгла	Задна дясна	Д 26.5 см Ш 17.0 см
Енергийна консумация на зоната за готвене (EC electric cooking)	Предна лява	191.6 Wh/kg
	Задна лява	188.0 Wh/kg
	Средна задна зона	185.4 Wh/kg
	Задна дясна	191.6 Wh/kg
Енергийна консумация на плота (EC electric hob)	189.2 Wh/kg	

IEC / EN 60350-2 - Домашни ел. уреди за готвене - Част 2: Плотове - Методи за измерване на ефективността.

9.2 Енергоспестяваща

Можете да спестите енергия при ежедневно готвене, ако следвате съветите по-долу.

- Когато загрявате вода, използвайте само необходимото количество.
- При възможност винаги поставяйте капак върху съда, в който готвите.

- Преди да активирате зоната за готвене, поставете съда за готвене върху нея.
- Дъното на готварския съд трябва да е със същия диаметър като зоната за готвене.
- Поставяйте малки готварски съдове на малките зони за готвене.
- Слагайте готварските съдове направо в центъра на зоната за готвене.
- Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или да я разтопите.

9.3 Информация за продукта за консумация на енергия и максимално време за достигане на приложим режим на ниска мощност

Потребление на енергия в режим Изкл.	0.3 W
Максималното време, необходимо на оборудването за автоматично достигане на приложимия режим на ниска мощност	2 мин

10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставайте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

POSJETITE NAŠE INTERNETSKJE STRANICE:



Pristupite svom potpunom korisničkom priručniku na:

Njemačka:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Austrija:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

Nastojimo biti održivi te smanjujemo uporabu papira te su svi korisnički priručnici dostupni na internetu.



DE



AT

1. ⚠ SIGURNOSNE INFORMACIJE

Prije ugradnje i uporabe uređaja, pažljivo pročitajte priložene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravne ugradnje ili uporabe. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću uporabu.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje proizvoda te razumiju uključene opasnosti. Djeca mlađa od 8 godina i osobe s vrlo teškim i složenim invaliditetom moraju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.
- OPREZ: Držite djecu i kućne ljubimce podalje od uređaja dok radi ili tijekom hlađenja. Pristupačni dijelovi postaju

vrući. Ako uređaj ima funkciju roditeljske zaštite, mora se aktivirati.

- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kuhanje.
- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i ostalim smještajnim jedinicama u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj može se koristiti u uredima, hotelskim sobama, sobama za goste s doručkom, seoskim kućama za goste i drugim sličnim smještajem u kojima takva uporaba ne prelazi (prosječnu) razinu uporabe u domaćinstvu.
- OPREZ: Postupak pripreme mora biti pod nadzorom. Kratkoročni postupak kuhanja mora se kontinuirano nadzirati.
- UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijavaju se tijekom uporabe. Pripazite i nemojte dirati grijače.
- UPOZORENJE: Kuhanje na ploči za kuhanje bez nadzora uz upotrebu masnoće ili ulja može biti opasno i može dovesti do požara.
- UPOZORENJE: Opasnost od požara: Ne koristite uređaj kao radnu površinu ili kao površinu za odlaganje.
- UPOZORENJE: Koristite samo štitnike ploče za kuhanje koje je dizajnirao proizvođač uređaja za kuhanje ili koje je proizvođač uređaja naznačio u uputama za uporabu kao prikladne ili štitnike ploče za kuhanje ugrađene u uređaj. Uporaba neodgovarajućih štitnika može uzrokovati ozljede.
- UPOZORENJE: Ako je staklokeramička / staklena površina napuknuta, isključite uređaj i iskopčajte ga iz napajanja. U slučaju da je uređaj spojen na električnu mrežu izravno pomoću razvodne kutije, uklonite osigurač i odspojite uređaj iz napajanja. U svakom slučaju obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Dim je pokazatelj pregrijavanja. Nikada nemojte koristiti vodu za gašenje požara kod kuhanja. Isključite uređaj i pokrijte plamen, npr. protupožarnim prekrivačem ili poklopcem.

- **OPREZ:** Uređaj se ne smije napajati preko vanjskog sklopnog uređaja, kao što je tajmer, ili biti spojen na krug koji komunalna služba redovito uključuje i isključuje.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisni centar ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Ne stavljajte metalne predmete kao što su noževi, vilice, žlice i poklopci na površinu za kuhanje jer se mogu zagrijati.
- Ne stavljajte zapaljive proizvode ili mokre predmete sa zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na uređaj.
- Za čišćenje uređaja ne koristite parni čistač i prskanje vodom.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Postavljanje i električni priključak



UPOZORENJE!

Samo kvalificirana osoba može instalirati i priključiti ovaj uređaj.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, električnog udara, vatre ili oštećenja uređaja.

Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem. Ugradite uređaj na sigurno i prikladno mjesto koje zadovoljava uvjete postavljanja.

Ne upotrebljavajte uređaj prije postavljanja u ugradbeni ormarić.

Održavajte minimalnu udaljenost od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata.

Ne instalirajte i ne upotrebljavajte oštećene uređaje.

Uklonite svu ambalažu.

Uvijek pazite pri micanju uređaja jer je težak. Uvijek upotrebljavajte sigurnosne rukavice i zatvorenu obuću.

Donji dio uređaja zaštitite od pare i vlage. Izrezane površine zabrtvite sredstvom za brtvljenje kako biste spriječili bubrenje uzrokovano vlagom.

Uređaj ne postavljajte u blizini vrata ili ispod prozora. Na taj se način sprječava pad vrućeg posuđa s uređaja kada se vrata ili prozor otvore.

Ako je uređaj postavljen iznad ladica uvjerite se da je prostor između dna uređaja i gornje ladice dovoljan za cirkulaciju zraka.

Donji dio uređaja može biti vruć. Pod uređaj postavite odvojenu ploču izrađenu od šperploče, materijala od kojeg je kostur kuhinje ili drugih nezapaljivih materijala kako biste spriječili pristup dnu.

Pregradna ploča mora prekriti cijeli prostor ispod ploče za kuhanje.

Prije obavljanja svih zahvata provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže.

Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mrežnog napajanja.

Provjerite je li uređaj pravilno postavljen. Labavi i neispravni spojevi kabela napajanja ili utikača (ako postoji) mogu prouzročiti zagrijavanje priključka.

Uređaj mora biti uzemljen.

Provjerite je li instalirana zaštita od udara.

Koristite ispravan kabel za električnu mrežu. Osigurajte kabel sa stezaljkom za rasterećenje.

Nemojte upotrebljavati adaptore s više utikača i produžne kabele.

Pripazite da ne oštetite utikač ili naponski kabel. Ne dopustite da se kabel električne mreže zapetlja.

Pazite da kabel napajanja ili utikač (ako postoji) ne dodiruju vrući uređaj ili vruće posuđe kada priključujete uređaj u obližnju utičnicu.

Priključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu samo na kraju postavljanja. Provjerite postoji li pristup mrežnom utikaču nakon postavljanja.

Zaštita od udara za dijelove koji su pod naponom ili su izolirani mora biti pričvršćena tako da se ne može ukloniti bez alata.

Nemojte povlačiti za mrežni kabel pri isključivanju uređaja, uvijek izvucite mrežni utikač. Ako je utičnica labava, ne priključujte utikač.

Upotrebljavajte samo ispravne izolacijske uređaje: zaštitnike za vodove, osigurače (osigurači s vijcima uklonjeni iz držača), prekidači gubitka uzemljenja i sklopnici.

Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji omogućava isključivanje uređaja iz mreže na svim polovima. Izolacijski uređaj mora imati kontaktnu širinu otvora od najmanje 3 mm.

2.2 Uporaba i održavanje



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, opekline, električnog udara, vatre, eksplozije ili oštećenja uređaja.

Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.

Prije prve uporabe uklonite ambalažu, naljepnice i zaštitne folije (ako postoje).

Pazite da se ventilacijski otvori nisu blokirani.

Ne rukujte uređajem mokrim rukama ili ako ima kontakt s vodom.

Kad hranu stavite u vruće ulje, može doći do prskanja.

Prilikom zagrijavanja, masti i ulja mogu stvoriti zapaljive pare. Plamen ili zagrijane predmete držite podalje od masti i ulja kada kuhate s njima.

Pare koje oslobađa jako vruće ulje mogu izazvati zapaljenje ulja.

Korišteno ulje, koje može sadržavati ostatke hrane, može izazvati paljenje na nižoj temperaturi od ulja koje se koristi prvi put.

Ne aktivirajte zone za kuhanje s praznim posuđem ili bez posuda na njima.

Ne držite vruće posuđe na upravljačkoj ploči.

Ne stavljajte vrući poklopac na staklenu površinu ploče za kuhanje.

Ne dopustite da posuđe tijekom kuhanja ostane suho.

Ne koristite aluminijsku foliju ili druge materijale između površine za kuhanje i posuđa, osim ako nije drugačije navedeno od strane proizvođača uređaja.

Koristite samo dodatke koje je preporučio proizvođač ovog uređaja.

Posuđe od lijevanog željeza, aluminija ili s oštećenim dnom može ogrebat staklo / staklokeramiku. Uvijek podignite ove predmete kad ih morate premjestiti na površinu za kuhanje.

Uređaj redovito očistite kako biste spriječili propadanje materijala površine.

Prije čišćenja, isključite uređaj i pustite da se ohladi.

Očistite uređaj vlažnom mekom krpom.

Koristite samo neutralne deterdžente.

Nemojte koristiti abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za čišćenje, otapala ili metalne predmete, osim ako nije drugačije navedeno.

Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili su namijenjene signaliziranju informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjettljenje u kućanstvu.

Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

2.3 Zbrinjavanje



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili gušenja.

Obratite se općinskim vlastima za informacije o načinu zbrinjavanja uređaja.

Iskopčajte uređaj iz električnog napajanja.

Odrežite električni kabel za napajanje u blizini uređaja i bacite ga.

3. POSTAVLJANJE

3.1 Prije postavljanja

Prije postavljanja ploče za kuhanje, zapišite podatke s natpisne pločice. Natpisna pločica nalazi se na dnu ploče za kuhanje.

Serijski broj

3.2 Ugradne ploče za kuhanje

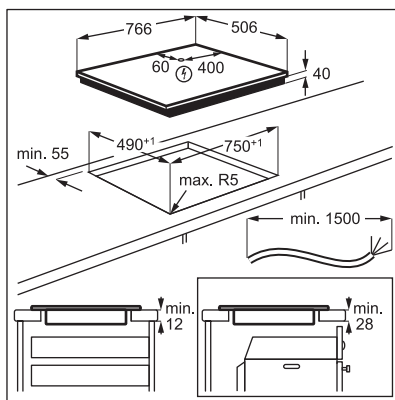
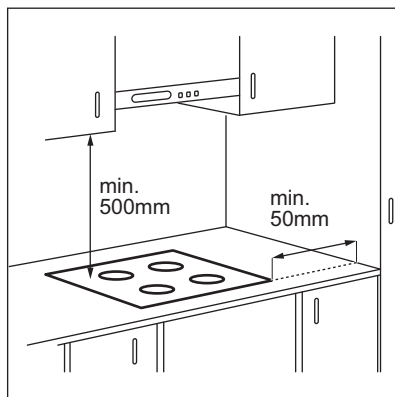
Ugradne ploče za kuhanje smijete koristiti jedino nakon uklapanja u odgovarajuće, normirane ormare za ugradnju i radne ploče.

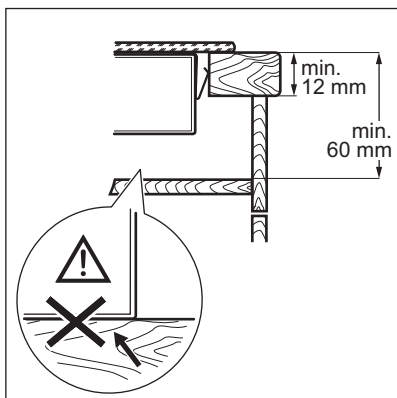
3.3 Priključni kabel

- Ploča za kuhanje isporučuje se s priključnim kabelom.
- Za zamjenu oštećenog kabela napajanja koristite vrstu kabela: H05V2V2-F koji podnosi temperaturu od 90 °C ili više. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar. Priključni kabel može zamijeniti samo kvalificirani električar.

3.4 Montaža

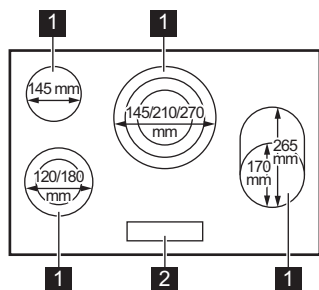
Ako ploču za kuhanje postavite ispod nape, pogledajte upute za ugradnju nape za minimalnu udaljenost između uređaja.





4. OPIS PROIZVODA

4.1 Raspored površine za kuhanje



- 1 Zona kuhanja
- 2 Upravljačka ploča

i Detaljne informacije o veličinama zona kuhanja potražite u poglavlju "Energetska učinkovitost".

4.2 Oznake na upravljačkoj ploči i zaslonu



Detaljne informacije o funkcijama potražite u punoj verziji online korisničkog priručnika.

Oznaka	Opis
	Za uključivanje i isključivanje ploče za kuhanje.
	Za zaključavanje / otključavanje upravljačke ploče.
	Za odabir zone kuhanja.
	Za postavljanje postavke topline.

Oznaka	Opis
—  +	Za produljenje ili skraćivanje vremena.
  	Za uključivanje i isključivanje vanjskog kruga (za veće posude).
	Polje za kuhanje je isključeno.
 - 	Polje za kuhanje je uključeno. Na zaslonu se prikazuje trenutna postavka topline.
	Automatsko zagrijavanje uključeno.
	Upravljačka ploča je zaključana. Blokiranje / Uređaj za zaštitu djece uključena.
	Zona za kuhanje je i dalje vruća (zaostala toplina).
	Automatsko isključivanje uključeno.
 + brojka	Došlo je do kvara.

5. SVAKODNEVNA UPORABA

5.1 Uključivanje i isključivanje

Dodirnite  na 1 sekundu za uključivanje ili isključivanje ploče kuhanja.

5.2 Stupanj kuhanja

Dodirnite  kako biste povećali stupanj kuhanja. Dodirnite  kako biste smanjili stupanj kuhanja. Za isključivanje zone kuhanja istovremeno dodirnite  i .

5.3 Tajmer

• Tajmer odbrojavanja

Ovu funkciju možete koristiti za postavljanje dužine trajanja jednog kuhanja.

Prvo postavite stupanj kuhanja za zonu kuhanja, zatim postavite funkciju.

Za odabir zone kuhanja: dodirnite  više puta dok se ne pojavi indikator zone kuhanja.

Za aktivaciju funkcije ili promjenu

vremena: dodirnite  ili  tajmera za postavljanje vremena (00 - 99 minuta). Kada indikator zone kuhanja počne bljeskati, vrijeme se odbrojava.

Za pregled preostalog vremena:

dodirnite  za postavljanje zone kuhanja. Indikator zone kuhanja počinje bljeskati. Na zaslonu se prikazuje preostalo vrijeme.

Za isključivanje funkcije:

dodirnite  za postavljanje zone kuhanja i zatim dodirnite . Preostalo vrijeme se odbrojava do **00**. Indikator zone kuhanja nestaje.

 Kada odbrojavanje završi, oglašava se zvučni signal i bljeska **00**. Zona kuhanja se isključuje.

Za isključivanje zvuka: dodirnite .

6. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

6.1 Opće informacije

- Očistite ploču za kuhanje nakon svake uporabe.
- Uvijek koristite posuđe za kuhanje s čistim dnom.
- Uvijek pazite da ne klizite ili da ne trljate posuđe o rubove stakla jer to može uzrokovati pucanje ili oštećenje staklene površine.
- Ogrebotine ili tamne mrlje na površini ne utječu na rad ploče za kuhanje.
- Koristite posebno sredstvo za čišćenje prikladno za površine ploče za kuhanje.
- Uvijek koristite strugač koji se preporučuje za ploče za kuhanje sa staklenom površinom. Strugač koristite samo kao dodatni alat za čišćenje stakla nakon standardnog postupka čišćenja.



UPOZORENJE!

Za čišćenje staklene površine nemojte koristiti noževe niti bilo kakve druge oštre, metalne predmete.

6.2 Čišćenje kuhanje

- **Odmah uklonite:** rastoplenu plastiku, plastičnu foliju, sol, šećer i hranu sa šećerom, u protivnom prljavština može oštetiti ploču za kuhanje. Vodite računa da ne dođe do opekline. Koristite posebni strugač za staklenu površinu pod oštrim kutom i oštricu pomičite po površini.
- **Uklonite kad se ploča dovoljno ohladi** krugove od kamenca, krugove od vode, mrlje od masnoće, sjajne metalne promjene boje. Očistite ploču za kuhanje vlažnom krpom i neabrazivnim deterdžentom. Nakon čišćenja ploču za kuhanje posušite mekom krpom.
- **Uklonite sjajne metalne promjene boje:** koristite otopinu vode s octom i očistite staklenu površinu krpom.

7. OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

7.1 Što učiniti ako ...



Ako ispod ne možete pronaći rješenje problema, provjerite cijelu verziju korisničkog priručnika na internetu ili se po potrebi obratite ovlaštenom servisnom centru.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Ne možete uključiti ili koristiti ploču za kuhanje.	Ploča za kuhanje nije priključena na napajanje ili nije pravilno priključena.	Provjerite je li ploča za kuhanje ispravno priključena na napajanje.
	Osigurač je pregorio.	Provjerite je li osigurač uzrok kvara. Ako osigurač pregori opet i opet, obratite se kvalificiranom električaru.
	Postavku grijanja ne postavljate na 10 sekundi.	Ponovno uključite ploču za kuhanje i postavite vrijednost topline na manje od 10 sekundi.
	Dodirнули ste 2 ili više senzorskih polja u isto vrijeme.	Dodirnite samo jedno polje senzora.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Na upravljačkoj ploči postoje mrlje od vode ili masti.	Očistite upravljačku ploču.
Možete čuti stalni zvučni signal.	Električna veza nije ispravna.	Iskopčajte ploču za kuhanje iz napajanja. Obratite se kvalificiranom električaru kako bi provjerio instalaciju.
Oglašava se zvučni signal i ploča se isključuje. Oglašava se zvučni signal kad se ploča isključuje.	Stavite nešto na jedno ili više senzorskih polja.	Uklonite predmet sa polja senzora.
Postavka topline mijenja se između dvije razine ili ne možete odabrati maksimalnu postavku topline za jednu od zona kuhanja.	Upravljanje snagom radi. Ostale zone troše maksimalnu raspoloživu snagu. Vaša ploča za kuhanje radi ispravno.	Smanjite postavku topline ostalih zona kuhanja spojenih na istu fazu. Pogledajte "Upravljanje snagom" u punoj verziji korisničkog priručnika na internetu.
Upravljačka ploča postaje vruća na dodir.	Posuđe je preveliko ili ste ga stavili preblizu upravljačkoj ploči.	Ako je moguće, veliko posuđe stavite na stražnja polja.
 i broj su prikazani.	Došlo je do pogreške u ploči za kuhanje.	Isključite i nakon 30 sekundi ponovno uključite ploču za kuhanje. Ako se  ponovno pojavi, ploču za kuhanje iskopčajte iz mrežnog napajanja. Nakon 30 sekundi, ponovno spojite ploču za kuhanje. Ako i dalje dolazi do problema, obratite se ovlaštenom servisnom centru.
 pojavljuje se.	Druga faza napajanja nedostaje.	Provjerite je li ploča za kuhanje ispravno priključena na napajanje. Uklonite osigurač, pričekajte jednu minutu i ponovno umetnite osigurač.

8. TEHNIČKI PODACI

8.1 Natpisna pločica

Model DKEV8648XB
Vrsta 60 HBD 68 AO

Ser.Nr.
Kolekcija Dieter Knoll

PNC 949 594 479 02
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz
Proizvedeno u: Njemačkoj

7.35 kW



9. ENERGETSKA UČINKOVITOST

9.1 Informacije o proizvodu u skladu s EU uredbom o ekološkom dizajnu

Identifikacija modela		DKEV8648XB
Vrsta ploče za kuhanje		Ugradbena ploča za kuhanje
Broj zona za kuhanje		4
Toplinska tehnologija		Isijavajući grijač
Promjer kružnih zona za kuhanje (Ø)	Lijeva prednja	18.0 cm
	Lijeva stražnja	14.5 cm
	Srednji sražnji	27.0 cm
Duljina (D) i širina (Š) za zone kuhanja koje nisu kružne	Desna stražnja	D 26.5 cm
		Š 17.0 cm
Potrošnja energije po zoni kuhanja (EC electric cooking)	Lijeva prednja	191.6 Wh/kg
	Lijeva stražnja	188.0 Wh/kg
	Srednji sražnji	185.4 Wh/kg
	Desna stražnja	191.6 Wh/kg
Potrošnja energije ploče za kuhanje (EC electric hob)		189.2 Wh/kg

IEC / EN 60350-2 - Kućanski električni uređaji za kuhanje - 2. dio: Ploče za kuhanje - Metode za mjerenje učinkovitosti.

9.2 Ušteda energije

Tijekom svakodnevnog kuhanja možete uštedjeti energiju ako slijedite savjete u nastavku.

- Kad zagrijavate vodu, koristite samo onu količinu koja vam je potrebna.
- Ako je moguće, posuđe uvijek poklopite poklopcima.

- Prije uključivanja zone za kuhanje, na nju stavite posuđe.
- Dno posuđa trebalo bi imati isti promjer kao i zona kuhanja.
- Stavite manje posuđe na manje zone kuhanja.
- Posuđe stavite izravno na središte zone kuhanja.
- Koristite preostalu toplinu za održavanje hrane toplom ili za njezino topljenje.

9.3 Informacije o proizvodu za potrošnju energije i maksimalno vrijeme do primjenjivog načina rada pri niskoj snazi

Potrošnja energije u načinu rada "isklj."	0.3 W
Maksimalno vrijeme potrebno da oprema automatski dosegne primjenjivi način rada pri niskoj snazi	2 min

10. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje

označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

LÁTOGASSON EL WEBOLDALUNKRA AZ ALÁBBIÁKÉRT:



A teljes használati útmutatóját itt érheti el:

Németország:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Ausztria:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

A fenntarthatóság iránti törekvésünk jegyében csökkentjük a papíralapú nyomtatványok mennyiségét, és teljes használati útmutatókat teszünk elérhetővé az interneten.



DE



AT

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A termék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.

- **VIGYÁZAT:** A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor. A készülék hozzáférhető részei nagyon felforrósodnak. Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.
- A készülék kizárólag ételkészítési célra szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- **VIGYÁZAT:** A főzési folyamatot felügyelni kell Rövid időtartamú főzéskor a készüléket tartsa folyamatosan felügyelet alatt.
- **FIGYELEM:** Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Legyen óvatos, hogy ne érjen a fűtőelemekhez.
- **FIGYELEM:** Főzőlapon történő főzéskor az olaj vagy zsír felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet, és tűz keletkezhet.
- **FIGYELEM:** Tűzveszély: Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- **FIGYELEM:** Kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett vagy a főzőlap gyártója által a használati útmutatóban javasolt, illetve a készülékhez mellékelte főzőlapvédő elemet használjon. A nem megfelelő védőelemek használata balesetet okozhat.
- **FIGYELEM:** Ha repedést lát az üvegkerámia / üveg felületen, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból a dugvilláját. Amennyiben a készülék kötéscsatlakozáson keresztül közvetlenül csatlakozik az elektromos hálózathoz, vegye ki a biztosítékot a készülék elektromos hálózatról történő leválasztásához. Egyéb esetben forduljon a márkaszervizhez.

- A füst a túlmelegedés jele. A főzéskor keletkezett tüzet soha ne vízzel oltsa el. Kapcsolja ki a készüléket, és fedje le a lángokat pl. egy tűzálló takaróval vagy fedővel.
- VIGYÁZAT: A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- Soha ne tegyen a főzőfelületre fémtárgyakat (kések, villák, kanalak és fedők), mert azok felforrósodhatnak.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- A készülék tisztításához ne használjon gőztisztítót vagy vízsugarat.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés és elektromos csatlakozás



FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak szakképzett személy helyezheti üzembe és csatlakoztathatja a.



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

Tartsa be a készülékhez mellékelte üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat. A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.

A bútorba való beépítés előtt ne használja a készüléket.

Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.

Ne telepítsen és ne használjon sérült készüléket.

Távolítsa el az összes csomagolást.

A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.

Védje a készülék alját gőztől és a nedvességtől. A szekrény vágott felületeit megfelelő tömítőanyaggal védje a nedvesség okozta felpúposodás ellen.

Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró főzőedényt a készülékről.

Amikor fiókok felett helyezi üzembe a készüléket, akkor ellenőrizze, hogy van-e megfelelő levegőkeringés a készülék alja és a felső fiók között.

A készülék alja felforrósodhat. Szereljen be funérból, tömör fából vagy más nem gyúlékony anyagból készült elválasztó lapot a készülék alá, hogy megakadályozza az aljával való érintkezést.

Az elválasztó lapnak teljesen le kell fednie a főzőlap alatti területet.

Bármilyen beavatkozás előtt a készüléket válassza le az elektromos hálózatról.

Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.

Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. A hálózati vezeték dugója (ha van) és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat

A készüléket földelni kell.

Ellenőrizze, hogy az érintésvédelem ki van-e építve.

Használjon megfelelő típusú hálózati kábelt. Használjon rögzítő bilincset a kábel rögzítéséhez.

Ne használjon többdugós adaptert és hosszabbító kábelt.

Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a hálózati csatlakozódugónak és kábelnek.

Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne gubancolódjon össze.

Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel vagy dugója (ha van) ne érjen a forró készülékhez vagy főzőedényekhez, amikor a készüléket a közeli csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja.

Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.

A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.

A készülék csatlakozásának bontására soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót; ehhez a csatlakozódugót fogja meg. Ha a hálózati aljzat meglazult, ne csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.

Csak megfelelő szigetelőberendezéseket használjon: vezetékvédő megszakítókat, biztosítékokat (a tartóból kivett csavaros típusú biztosítékokat), földszivárgásgátlókat és kontaktorokat.

Az elektromos berendezésnek kell legyen leválasztó eszköze, amely lehetővé teszi a készüléknek a hálózatról minden póluson történő leválasztását. Az szigetelő eszköz érintkező nyílásszélességének legalább 3 mm-esnek kell lennie.

2.2 Használat és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, égési sérülés, áramütés, tűz vagy robbanás kockázata vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, tájékoztató címkét és védőfóliát (ha van ilyen).

Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat ne zárja el semmi.

Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.

Amikor az élelmiszert forró olajba helyezi, az olaj kifröccsenhet.

A felforrósított zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Zsírral vagy olajjal való főzéskor tartsa azoktól távol a nyílt lángot és a forró tárgyakat.

A nagyon forró olaj által kibocsátott gőzök öngyulladását okozhatnak.

Az ételmaradékot tartalmazó használt olaj az első használatkor alkalmazott hőfoknál alacsonyabb értéken is tüzet okozhat.

Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül ne kapcsolja be a főzőzónákat.

Ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre.

Ne helyezzen forró fedőt a főzőlap üvegfelületére.

Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék.

Ne használjon alufóliát vagy más anyagot a főzőfelület és a főzőedény között, hacsak a készülék gyártója másként nem rendelkezik.

Csak a gyártó által a készülékhez ajánlott tartozékokat használja.

Az öntöttvasból vagy alumínium öntvényből készült, illetve sérült aljú edények megkarcolhatják az üveg / üvegerámia felületet. Az ilyen tárgyakat mindig emelje fel, ha a főzőfelületen odébb szeretné helyezni őket.

Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felület károsodását.

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg a készüléket egy puha, nedves kendővel. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószereket, súrolószivacsokat, oldószereket vagy fémtárgyakat, hacsak nincs másként megadva.

A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben

fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.

2.3 Ártalmatlanítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

A készülék ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.

Feszültségmentesítse a készüléket.

A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS

3.1 Az üzembe helyezés előtt

A főzőlap üzembe helyezése előtt másolja le az adattábláról az alábbi adatokat. Az adattábla a főzőlap alján található.

Sorozatszám

3.2 Beépített főzőlapok

Csak azután használhatja a beépített főzőlapot, miután beszerelte azt a szabványoknak megfelelő beépített szekrénybe és munkafelületbe.

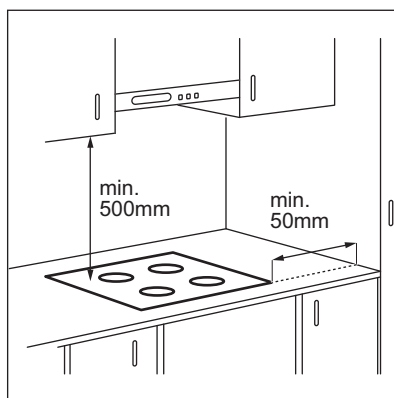
3.3 Csatlakozókábel

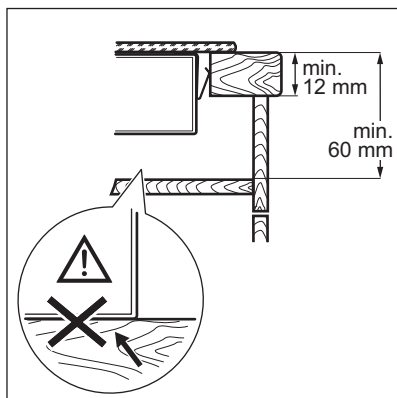
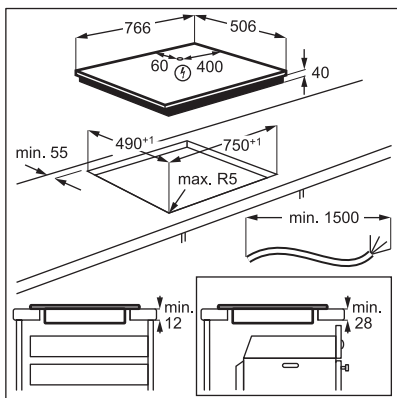
- A főzőlap egy csatlakozókábellel.
- A megsérült hálózati kábel pótlásához használja a következő vezetéktípust: H05V2V2-F mely ellenáll a 90 °C-os vagy magasabb hőmérsékletnek. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel. A csatlakozókábel cseréjét csak képzett villanyszerelő végezheti.

3.4 Összeállítás

Amennyiben a főzőlapot páraelszívó alá építi be, tekintse meg a készülékek között

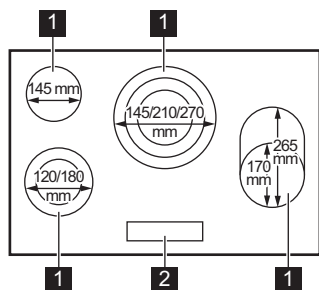
minimálisan betartandó távolságokat a páraelszívó üzembe helyezési útmutatójában.





4. TERMÉKLEÍRÁS

4.1 Főzőfelület elrendezése



- 1 Főzőzóna
- 2 Kezelőpanel

i A főzőzónák méretére vonatkozó részletes információkért tekintse meg az „Energiahatékonyság” című fejezetet.

4.2 Szimbólumok a kezelőpanelen és a kijelzőn



A funkciókra vonatkozó részletes információkért olvassa el a használati utasítás teljes, online verzióját.

szimbólum	Megnevezés
ⓘ	A főzőlap be- és kikapcsolása.
🔒	A kezelőpanel lezárása/feloldása.
🕒	Lehetővé teszi a főzőzóna kiválasztását.
—/+	Hőfok beállítása.

szimbólum	Megnevezés
	Növeli vagy csökkenti az időt.
	A külső kör be- és kikapcsolása (nagyobb főzőedényekhez).
	A főzőzóna ki van kapcsolva.
	A főzőzóna működik. A kijelző az aktuális hőbeállítást mutatja.
	Az Automatikus felfűtés működik.
	A kezelőpanel le van zárva. A Funkciózár / Gyermekezár működik.
	A főzőzóna még forró (maradék hő).
	Az Automatikus kikapcsolás működik.
+ számjegy	Hiba történt.

5. NAPI HASZNÁLAT

5.1 Be- és kikapcsolás

Érintse meg a gombot 1 másodpercig a főzőlap be- vagy kikapcsolásához.

5.2 A hőfokbeállítás

Érintse meg a gombot a hőbeállítás növeléséhez. Érintse meg a gombot a hőbeállítás csökkentéséhez. A főzőzóna kikapcsolásához érintse meg egyszerre a és gombot.

5.3 Időzítő

• Visszaszámláló időzítő

A funkcióval beállíthatja egy adott főzési ciklus hosszúságát.

Először a főzőzóna hőfokbeállítását végezze el, majd állítsa be a funkciót.

A főzőzóna beállítása: érintse meg többször a gombot, amíg az adott főzőzóna visszajelzője világítani nem kezd.

A funkció bekapcsolása vagy a visszaszámlálási idő módosítása: érintse meg az időzítő vagy gombját az idő beállításához (00 - 99 perc). Amikor a főzőzóna visszajelzője villogni kezd, az idő visszaszámolása megkezdődött.

A hátralévő idő ellenőrzése: érintse meg a gombot a főzőzóna beállításához. A főzőzóna visszajelzője villogni kezd. A kijelzőn a hátralévő idő látható.

A funkció kikapcsolása: érintse meg a gombot a főzőzóna beállításához, majd érintse meg a gombot. 00 értékre csökken a hátralévő idő. A főzőzóna visszajelzője kialszik.

A visszaszámlálás befejezésekor hangjelzés hallható, és 00 villog. A főzőzóna kikapcsol.

A hang kikapcsolása: érintse meg a gombot.

6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

6.1 Általános információ

- Minden használat után tisztítsa meg a főzőlapot.
- Mindig olyan főzőedényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.
- Mindig ügyeljen arra, hogy ne csúsztassa vagy dörzsölje a főzőedényt az üveg széleihez, mert az üvegfelület megtörhet vagy károsodhat.
- A felületen található kis karcolások vagy foltok nem befolyásolják a főzőlap működését.
- A főzőlap felületének tisztításához használjon megfelelő tisztítószeret.
- Mindig használjon üvegfelületű főzőlapokhoz ajánlott kaparót. A kaparót csak kiegészítő eszközként használja az üveg tisztításához a szokásos tisztítási eljárás után.



FIGYELMEZTETÉS!

Az üvegfelület tisztításához ne használjon kést vagy más éles fémeszközt.

6.2 A főzőlap tisztítása

- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot, folpackot, sót, cukrot, valamint a cukortartalmú ételeket, ellenkező esetben a szennyeződés károsíthatja a főzőlapot. Az égési sérülés megelőzésére körültekintéssel járjon el. Állítsa éles szögben az üvegkerámia felületre a kaparókést, majd csúsztassa végig a pengét a felületen.
- **Távolítsa el, ha a főzőlap kellően lehült:** vízkögyűrűk, vízgyűrűk, zsírfoltok, fényes fémes elszíneződések. Karcmentes tisztítószerrel és nedves ronggyal tisztítsa meg a főzőlapot. Tisztítás után törölje szárazra a főzőlapot egy puha ronggyal.
- **Fényes, fémes elszíneződés eltávolítása:** ecetes vízzel megnedvesített ruhával tisztítsa meg az üvegfelületet.

7. HIBAEELHÁRÍTÁS

7.1 Mi a teendő, ha ...



Ha nem talál megoldást az alábbi problémára, tekintse meg a használati útmutató online elérhető teljes verzióját, vagy forduljon a márkaszervizhez, ha szükséges.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem lehet elindítani vagy üzemeltetni a főzőlapot.	A főzőlap nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, vagy csatlakoztatása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a főzőlap megfelelően van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.
	Leolvadt a biztosíték.	Ellenőrizze, hogy a biztosíték okozta-e a meghibásodást. Ha a biztosíték többször is leolvad, hívjon szakértett villanyszerelőt.
	Nem végezte el a hőfokbeállítást 10 másodpercen belül.	Indítsa el újra a főzőlapot, és 10 másodpercen belül állítsa be a hőfokot.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	2 vagy több érzékelőmezőt érintett meg egyszerre.	Csak egy érzékelőmezőt érintsen meg.
	Víz vagy zsírfoltok vannak a kezelőpanelen.	Tisztítsa meg a kezelőpanelét.
Folyamatos hangjelzés hallható.	Az elektromos csatlakoztatás nem megfelelő.	Feszültségmentesítse a főzőlapot. A készülék telepítésének ellenőrzéséhez forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
Hangjelzés hallható, és a főzőlap kikapcsol. Hangjelzés hallható amikor a főzőlap kikapcsol.	Letakart egy vagy több érzékelőmezőt.	Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőkről.
A hőfokbeállítás két szint között változik, vagy maximális hőfok nem állítható be a főzőzónák egyikére.	Teljesítménykezelés működik. A többi zóna a lehetséges maximális energiamennyiséget igényli. A főzőlap normálisan működik.	Csökkentse a hőfokbeállítást az ugyanazon fázisra kötött többi főzőzónánál. Olvassa el a felhasználói útmutató teljes, online verziójának „Teljesítménykezelés” c. részét.
A kezelőpanel használat közben felforrósodik.	A főzőedény túl nagy, vagy túl közel helyezte a kezelőpanelhez.	Ha lehetséges, tegye a nagy főzőedényeket a hátsó főzőzónákra.
 és egy szám jelenik meg.	Hiba lépett fel a főzőlapban.	Kapcsolja ki a főzőlapot, majd 30 másodperc elteltével kapcsolja be újra. Amennyiben a  jelzés ismét megjelenik, feszültségmentesítse a főzőlapot. 30 másodperc múlva csatlakoztassa újra a főzőlapot. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.
 visszajelző világítani kezd.	A tápfeszültség második fázisánál áramkimaradás történt.	Ellenőrizze, hogy a főzőlap megfelelően van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz. Távolítsa el a biztosítékot, várjon egy percre, majd tegye vissza a biztosítékot.

8. MŰSZAKI ADATOK

8.1 Adattábla

Modell: DKEV8648XB
Típus: 60 HBD 68 AO

Sorozatszám
Dieter Knoll Collection

Termékszám (PNC) 949 594 479 02
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz
Készült: Németország

7.35 kW



9. ENERGIAHATÉKONYSÁG

9.1 Termékismertető az EU Ecodesign rendelete vonatkozásán

Modellazonosító	DKEV8648XB	
Főzőlap típusa	Beépített főzőlap	
Főzőzónák száma	4	
Fűtési technológia	Sugárzóelemes fűtőegység	
Kör alakú főzőzónák átmérője (Ø)	Bal első	18.0 cm
	Bal hátsó	14.5 cm
	Középső hátsó	27.0 cm
A nem kör alakú főzőzóna hossza (H) és szélessége (Sz)	Jobb hátsó	H 26.5 cm
		Sz 17.0 cm
Energiafogyasztás főzőzónánként (EC electric cooking)	Bal első	191.6 Wh/kg
	Bal hátsó	188.0 Wh/kg
	Középső hátsó	185.4 Wh/kg
	Jobb hátsó	191.6 Wh/kg
Főzőlap energiafogyasztása (EC electric hob)	189.2 Wh/kg	

IEC / EN 60350-2 - Háztartási elektromos főzőkészülékek – 2. rész: Főzőlapok – A teljesítmény mérésének módszerei.

9.2 Energiatakarékosság

A mindennapi főzés során energiát takaríthat meg, ha követi az alábbi tanácsokat.

- Víz melegítésekor csak a szükséges vízmennyiséget használja.
- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt a főzőedényre.

- Az edényeket még azelőtt helyezze rá a főzőzónára, hogy azt bekapcsolná.
- A főzőedény aljának átmérője legyen ugyanakkora, mint a főzőzóna átmérője.
- A kisebb főzőedényt a kisebb főzőzónára helyezze.
- A főzőedényt a főzőzóna közepére helyezze.
- A maradékhőt használja az étel melegen tartásához vagy felolvasztásához.

9.3 Termékismertető az energiafogyasztáshoz és a megfelelő alacsony energiafogyasztású üzemmód eléréséhez szükséges maximális időhöz

Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	0.3 W
A készülék automatikus alacsony energiafogyasztású üzemmódjának eléréséhez szükséges maximális idő	2 perc

10. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a

megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az

elektromos és elektronikus hulladékot. A  tilító szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el

a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

VIZITAȚI WEBSITE-UL NOSTRU PENTRU:



Accesați manualul complet al utilizatorului la:

Germania:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Austria:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

În misiunea noastră de a fi sustenabili, reducem utilizarea hârtiei și oferim integral online manualele de utilizare.



DE



AT

1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare privind utilizarea în siguranță a produsului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.

- **ATENȚIE:** Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat când este în funcțiune sau când se răcește. Părțile accesibile devin fierbinți. Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.
- Acest aparat poate fi utilizat numai pentru gătire.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic utilizarea în locuințe individuale într-un mediu interior.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- **ATENȚIE:** Procesul de gătire trebuie supravegheat Un proces de gătire pe termen scurt trebuie supravegheat permanent.
- **AVERTISMENT:** Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Aveți grijă să nu atingeți elementele de încălzire.
- **AVERTISMENT:** Gătirea neasistată la plită folosind grăsimi sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca un incendiu.
- **AVERTISMENT:** Pericol de incendiu: Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- **AVERTISMENT:** Folosiți doar opritoare realizate de producătorul aparatului de gătit sau indicate de producătorul aparatului în instrucțiunile de utilizare ca fiind adecvate sau opritoare incluse în aparat. Utilizarea unor opritoare neadecvate poate produce accidente.
- **AVERTISMENT:** Dacă suprafața ceramică / de sticlă este crăpată, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare. În cazul în care aparatul este conectat direct la sursa de alimentare folosind cutia de conexiuni, scoateți siguranța pentru a deconecta aparatul de la sursa de curent. În ambele cazuri, contactați Centrul de service autorizat.

- Fumul este un indicator al supraîncălzirii. Nu folosiți niciodată apă pentru stingerea focului de gătire. Opriti aparatul și acoperiți flăcările cu o pătură ignifugă sau un capac.
- **ATENȚIE:** Aparatul nu trebuie să fie alimentat de la un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, și nu trebuie conectat la un circuit care este cuplat și decuplat în mod regulat de rețea.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- Nu puneți obiecte metalice, de ex. cuțite, furculițe, linguri și capace pe suprafața plitei deoarece se pot încinge.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Nu folosiți apă pulverizată și aparatul de curățat cu abur pentru curățarea aparatului.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea și conexiunea electrică



AVERTISMENT!

Numai o persoană calificată trebuie să instaleze și să conecteze acest aparat.



AVERTISMENT!

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu sau de deteriorare a aparatului.

Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul. Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.

Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată.

Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.

Nu instalați și nu utilizați un aparat deteriorat.

Îndepărtați toate ambalajele.

Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna încălțăminte și mănuși de protecție.

Protejați partea de jos a aparatului de abur și umezeală. Închideți etanș suprafețele dulapului cu un agent de etanșare pentru ca umezeala să nu umfle materialul.

Nu așezați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră. Astfel, vasele fierbinți de pe aparat nu vor cădea atunci când ușa sau fereastra va fi deschisă.

Dacă aparatul este așezat deasupra unor sertare, verificați dacă spațiul dintre partea de jos a aparatului și sertarul de sus este suficient pentru a permite circulația aerului.

Partea inferioară a aparatului se poate înfierbânta. Instalați sub aparat un panou de separare realizat din furnir, material pentru cabinete de bucătărie sau alte materiale

neinflamabile pentru a împiedica accesul la bază.

Panoul de separare trebuie să acopere tot spațiul de sub plită.

Înainte de a efectua orice tip de operație, asigurați-vă că ați deconectat aparatul de la sursa de curent.

Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.

Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect. Cablurile de alimentare electrică și ștecherule (dacă există) slăbite sau incorecte pot să provoace încălzirea terminalului.

Aparatul trebuie legat la masă.

Asigurați-vă că este instalată o protecție împotriva șocurilor.

Utilizați cablul de alimentare electrică corect. Utilizați clema de detensionare de pe cablu.

Nu utilizați adaptoare multiple și cabluri prelungitoare.

Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul sau cablul de alimentare electrică. Nu permiteți încălcirea cablului de alimentare electrică.

Nu lăsați cablul de alimentare sau ștecherul (dacă există) să atingă aparatul fierbinte sau vase fierbinți atunci când conectați aparatul la o priză din apropiere.

Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea instalării. Asigurați accesul la priza racordată la rețeaua electrică principală după instalare.

Protecția la șoc a pieselor izolate și aflate sub tensiune trebuie fixată astfel încât să nu poată fi îndepărtată fără unelte.

Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher. Dacă priza este slăbită, nu conectați ștecherul.

Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțe cu șurub scoase din suport), mecanisme de declanșare pentru scurgeri de curent și contactoare.

Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii.

Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.

2.2 Utilizarea și întreținerea



AVERTISMENT!

Pericol de rănire, arsuri, electrocutare, incendiu, explozie sau de deteriorare a aparatului.

Nu modificați specificațiile acestui aparat.

Îndepărtați toate ambalajele, etichetele și foliile protectoare (dacă este cazul) înainte de prima utilizare.

Verificați dacă orificiile de ventilație nu sunt blocate.

Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.

Când puneți alimente în ulei fierbinte, uleiul poate să sară.

Grăsimile și uleiul, atunci când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Nu apropiați flăcări sau obiecte încălzite de grăsimi și uleiuri când gătiți.

Vaporii pe care uleiul foarte fierbinte îi eliberează pot să se aprindă spontan.

Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.

Nu activați zonele de gătit cu vase goale sau fără vase.

Nu țineți vase de gătit fierbinți pe panoul de comandă.

Nu puneți un capac fierbinte pentru vase pe suprafața de sticlă a plitei.

Aveți grijă să nu se evaporeze tot lichidul din vas.

Nu utilizați folie de aluminiu sau alte materiale între suprafața de gătit și vas, cu excepția cazului în care producătorul acestui aparat specifică altfel.

Utilizați doar accesorii recomandate de producător pentru acest aparat.

Vasele de gătit din fontă, aluminiu sau cu fund deteriorat pot zgâria sticla / suprafața vitroceramică. Ridicați întotdeauna aceste

obiecte când trebuie să le mutați pe suprafața de gătit.

Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.

Dezactivați aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.

Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu utilizați produse abrazive, bureți de curățare abrazivi, solvenți sau obiecte metalice, cu excepția cazului în care se specifică altfel.

În ceea ce privește becul (becurile) din acest produs și becurile ca piese de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt destinate să reziste la condițiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi temperatura, vibrațiile, umiditatea sau au scopul de a oferi informații despre starea de funcționare a aparatului. Acestea nu sunt

destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.

2.3 Eliminare

AVERTISMENT!

Pericol de rănire sau sufocare.

Contactați autoritatea locală pentru informații privind eliminarea aparatului.

Deconectați aparatul de la alimentarea de la rețea.

Tăiați cablul de alimentare de la rețea chiar de lângă aparat și aruncați-l.

3. INSTALAREA

3.1 Înaintea instalării

Înaintea instalării plitei, notați informațiile de mai jos aflate pe plăcuța cu date tehnice. Plăcuța cu datele tehnice se află pe partea inferioară a plitei.

Numărul de serie

3.2 Plitele încorporate

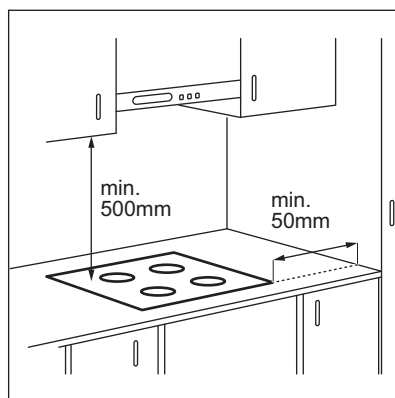
Utilizați plite încorporate numai după ce asamblați plita în unități de mobilier și suprafețe de lucru ce corespund standardelor.

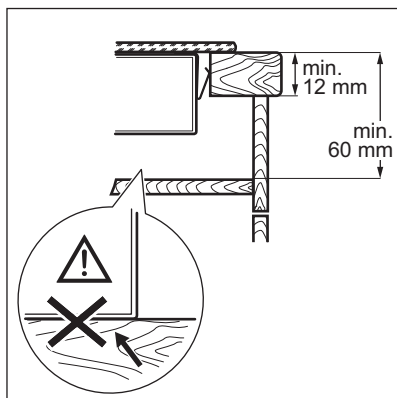
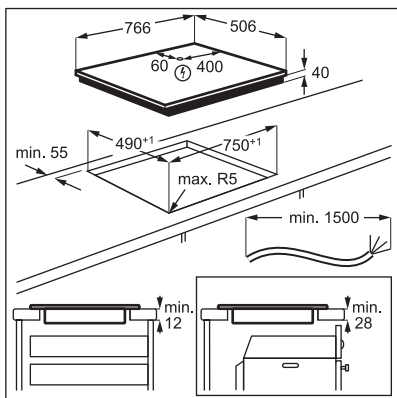
3.3 Cablu de conectare

- Plita este furnizată cu un cablu de conexiune.
- Pentru a înlocui cablul de alimentare deteriorat, folosiți următorul tip de cablu: H05V2V2-F care rezistă la o temperatură de 90 °C sau mai mare. Contactați un Centru de service autorizat. Cablul de conectare poate fi înlocuit doar de un electrician calificat.

3.4 Asamblare

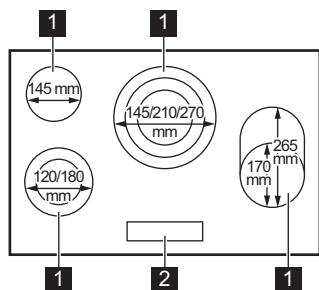
Dacă instalați plita sub o hotă, consultați instrucțiunile de instalare a hotei pentru a afla distanța minimă dintre aparate.





4. DESCRIEREA PRODUSULUI

4.1 Aranjarea suprafeței de gătire



- 1 Zonă de gătire
- 2 Panou de comandă

i Pentru informații detaliate privind dimensiunile zonelor de gătire, consultați „Eficiența energetică”.

4.2 Simbolurile de pe panoul de comandă și afișajul



Pentru informații detaliate despre funcții, consultați versiunea completă online a manualului de utilizare.

Simbol	Descriere
ⓘ	Pentru activarea și dezactivarea plitei.
🔒	Pentru blocarea/deblocarea panoului de comandă.
🕒	Pentru selectarea zonei de gătire.
—/+	Pentru a seta un nivel de căldură.

Simbol	Descriere
	Pentru a crește sau a descrește durata.
	Pentru activarea și dezactivarea circuitului exterior (pentru vase mai mari).
	Zona de gătire este dezactivată.
-	Zona de gătire funcționează. Afișajul indică setarea de încălzire actuală.
	Încălzire automată funcționează.
	Panoul de comandă este blocat. Blocarea / Dispozitivul de siguranță pentru copii funcționează.
	O zonă de gătire este încă fierbinte (căldură reziduală).
	Oprirea automată este activă.
+ cifră	Există o defecțiune.

5. UTILIZAREA ZILNICĂ

5.1 Activarea și dezactivarea

Atingeți timp de 1 secundă pentru a activa sau dezactiva plita.

5.2 Nivelul de căldură

Atingeți pentru a crește nivelul de căldură.

Atingeți pentru a reduce nivelul de căldură. Atingeți și în același timp pentru a dezactiva zona de gătit.

5.3 Cronometru

• **Cronometru cu numărătoare inversă**
Puteți folosi această funcție pentru a seta durata unei singure sesiuni de gătit.

Mai întâi setați nivelul de căldură pentru zona de gătit, după aceea setați funcția.

Alegerea zonei de gătit: atingeți în mod repetat până când apare indicatorul zonei de gătit.

Pentru a activa funcția sau modifica

timpul: atingeți sau de la cronometru pentru a seta timpul (00 - 99 minute). Atunci când indicatorul zonei de gătit se aprinde intermitent, timpul este numărat descrescător.

Pentru a verifica timpul rămas: atingeți pentru a seta zona de gătit. Indicatorul zonei de gătit începe să clipească. Afișajul indică timpul rămas.

Pentru a dezactiva funcția: atingeți pentru a seta zona de gătit și apoi atingeți . Intervalul de timp rămas descrește până la **00**. Indicatorul zonei de gătit dispare.

La încheierea numărătorii inverse, clipește **00** și este emis un semnal sonor. Zona de gătit este dezactivată.

Pentru oprirea sunetului: atingeți .

6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

6.1 Informații cu caracter general

- Curățați plita după fiecare utilizare.
- Utilizați întotdeauna vase cu baza curată.
- Aveți întotdeauna grijă să nu glisați sau să frecăți vasul pe marginile sticlei, deoarece aceasta poate ciobli sau deteriora suprafața sticlei.
- Zgârieturile sau petele închise la culoare de pe suprafața plitei nu au niciun efect asupra funcționării plitei.
- Folosiți un agent de curățare special, adecvat pentru suprafața plitei.
- Utilizați întotdeauna o racletă recomandată pentru plitele cu suprafață de sticlă. Utilizați racleta numai ca instrument suplimentar pentru curățarea sticlei după procedura standard de curățare.



AVERTISMENT!

Nu utilizați cuțite sau alte instrumente metalice ascuțite pentru a curăța suprafața de sticlă.

6.2 Curățarea plitei

- **Îndepărtați imediat:** plasticul topit, folia de plastic, zahărul și alimentele cu zahăr, în caz contrar mizeria poate deteriora plita. Aveți grijă să nu vă ardeți. Folosiți o racleta specială pe suprafața vitrată, la un unghi mare și îndepărtați resturile de pe suprafață.
- **Îndepărtați-le atunci când plita este suficient de rece:** roșii, ketchup, maioneză, muștar, inele de calcar, inele de apă, pete de grăsime, decolorare metalică strălucitoare. Curățați plita cu o lavetă umedă și un detergent ne-abraziv. După curățare, ștergeți plita cu o lavetă moale.
- **Îndepărtați decolorarea metalică lucioasă:** folosiți o soluție de apă cu oțet și curățați suprafața de sticlă cu o lavetă.

7. DEPANAREA

7.1 Ce trebuie făcut dacă...



Dacă nu găsiți o soluție la problema de mai jos, consultați versiunea completă online a manualului de utilizare sau contactați un Centru de service autorizat, dacă este cazul.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Plita nu poate fi pornită sau utilizată.	Plita nu este conectată la o sursă electrică sau este conectată încorect.	Verificați dacă plita este conectată corect la prizele electrice.
	Siguranța este arsă.	Verificați dacă siguranța este cauza defecțiunii. Dacă siguranța se arde în mod repetat, contactați un electrician calificat.
	Nu ați setat nivelul de încălzire timp de 10 de secunde.	Porniți plita din nou și setați nivelul de încălzire în mai puțin de 10 de secunde.
	Ați atins simultan 2 sau mai multe câmpuri cu senzor.	Atingeți doar un singur câmp cu senzor.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Pe panoul de comandă este apă sau este acoperit cu stropi de grăsimi.	Curățați panoul de comandă.
Se aude un semnal sonor bip constant.	Conexiunea electrică nu este corectă.	Deconectați plita de la rețeaua electrică. Cereți unui electrician calificat să verifice instalația.
Este emis un semnal acustic și plita se dezactivează. Când plita este dezactivată este emis un semnal acustic.	Ați pus ceva pe unul sau mai multe câmpuri cu senzor.	Îndepărtați obiectul de pe câmpurile cu senzor.
Setarea încălzirii se modifică între două niveluri sau nu puteți selecta setarea maximă de încălzire pentru una dintre zonele de gătire.	Management putere funcționează. Celelalte zone consumă puterea maximă disponibilă. Plita dvs. funcționează corect.	Reduceți setarea de încălzire de la alte zone de gătire conectate la aceeași fază. Consultați „Management putere” din versiunea completă a manualului utilizatorului online.
Panoul de comandă se înfierbântă la atingere.	Vasul este prea mare sau l-ați pus prea aproape de panoul de comandă.	Puneți vasele mari pe zonele din spate, dacă este posibil.
 și se aprinde un număr.	Plita prezintă o eroare.	Dezactivați plita și activați-o din nou după 30 de secunde. Dacă  se aprinde din nou, deconectați plita de la rețeaua electrică. După 30 de secunde, conectați din nou plita. Dacă problema continuă să apară, apălați un Centrul de service autorizat
 se aprinde.	A doua fază a sursei de curent lipsește.	Verificați dacă plita este conectată corect la priza electrică. Scoateți siguranța, așteptați un minut și introduceți din nou siguranța.

8. DATE TEHNICE

8.1 Plăcuță cu date tehnice

Model DKEV8648XB

Tip 60 HBD 68 AO

Nr. ser.....

Dieter Knoll Collection

PNC 949 594 479 02

220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz

Fabricat în: Germania

7.35 kW



9. EFICIENȚĂ ENERGETICĂ

9.1 Informații produs în conformitate cu Regulamentul UE privind proiectarea ecologică

Identificarea modelului	DKEV8648XB	
Tipul plitei	Plită încorporată	
Numărul zonelor de gătire	4	
Tehnologie de încălzire	Arzător radiant	
Diametrul zonelor de gătire circulare (Ø)	Stânga față	18.0 cm
	Stânga spate	14.5 cm
	Mijloc spate	27.0 cm
Lungimea (L) și lățimea (W) zonei de gătire necirculare	Dreapta spate	L 26.5 cm
		W 17.0 cm
Consumul de energie pe fiecare zonă de gătire (EC electric cooking)	Stânga față	191.6 Wh/kg
	Stânga spate	188.0 Wh/kg
	Mijloc spate	185.4 Wh/kg
	Dreapta spate	191.6 Wh/kg
Consumul de energie al plitei (EC electric hob)	189.2 Wh/kg	

IEC / EN 60350-2 - Aparate de gătit electrocasnice - Partea 2: Plite - Metode pentru măsurarea performanței.

9.2 Economii de energi

Puteți economisi energie în timpul gătirii zilnice dacă urmați recomandările de mai jos.

- Pentru încălzirea apei, utilizați numai cantitatea de care aveți nevoie.
- Dacă este posibil, puneți întotdeauna capacul pe vas.

- Înainte de a activa zona de gătit, puneți vasul pe aceasta.
- Baza vasului trebuie să aibă același diametru cu zona de gătire.
- Puneți vase mici pe zonele de gătit mici.
- Puneți vasul direct în centrul zonei de gătit.
- Pentru a păstra alimentele calde sau pentru a le topi folosiți căldura reziduală.

9.3 Informații despre produs pentru consumul de energie și timpul maxim de atingere a modului de putere scăzută aplicabil

Consumul de curent în modul oprit	0.3 W
Timpul maxim necesar pentru ca echipamentul să atingă automat modul de putere scăzută aplicabil	2 min.

10. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie

puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la

centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

ПОСЕТИТЕ НАШ ВЕБ-САЈТ ДА:



Комплетно корисничко упутство можете погледати на:

Немачка:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Аустрија:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

У тежњи да постигнемо еколошку одрживост, смањујемо количину папира и пружамо комплетна корисничка упутства у електронском облику.



DE



AT

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом производа на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности. Децу млађа од 8 година, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.
- Децу треба контролисати како се не би играла уређајем.
- Држите сву амбалажу даље од деце и одложите је на одговарајући начин.
- ОПРЕЗ: Постарајте се да деца и кућни љубимци не буду близу уређаја док уређај ради или се расхлађује.

Доступни делови могу постати врели током употребе. Ако овај апарат има уређај за безбедност деце, треба га активирати.

- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.
- Овај уређај је намењен само за кување.
- Овај уређај је намењен за употребу у једном домаћинству у затвореним просторима.
- Уређај се може користити у канцеларијама, хотелским собама, пансионима, сеоским туристичким домаћинствима и сличним објектима за смештај где употреба не превазилази (просечан) ниво потрошње по домаћинству.
- ОПРЕЗ: Процес кувања мора да се надгледа. Краткотрајан процес кувања мора да се надгледа непрекидно.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај и његови доступни делови могу бити врели током коришћења. Треба бити пажљив како би се избегло додиривање грејних елемената.
- УПОЗОРЕЊЕ: Опасно је остављати храну на грејној плочи да се пржи на масти или уљу без надзора, јер може доћи до пожара.
- УПОЗОРЕЊЕ: Опасност од пожара: Немојте користити уређај као радну површину или простор за одлагање.
- УПОЗОРЕЊЕ: Користите само штитнике за плочу за кување дизајниране од стране произвођача уређаја за кување или оне коју су од стране произвођача уређаја у упутствима за употребу наведени као погодни или штитнике за плочу за кување који су инкорпорирани у уређају. Коришћење неодговарајућих штитника за плочу за кување може изазвати несреће.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уколико стаклено керамичка површина / стаклена површина напукне, искључите уређај и извадите кабл за напајање из зидне утичнице. У случају да је уређај прикључен на мрежу директно преко разводне кутије, извадите осигурач да бисте искључили

уређај из напајања. У оба случаја, обратите се овлашћеном сервисном центру.

- Дим је показатељ прегревања. Никада немојте водом гасити пожар током кувања. Искључите уређај, а затим прекријте пламен, нпр. противпожарним ћебетом или поклопцем.
- ОПРЕЗ: Уређај не сме да се напаја путем екстерног уређаја за укључивање као што је тајмер нити да буде повезан на коло које се редовно укључује и искључује путем струје.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, мора да га замени произвођач, овлашћени сервисни центар или квалификована лица како би се избегла опасност.
- Не стављајте предмете од метала, попут ножева, виљушки, кашика и поклопаца, на површину за кување јер могу постати врели.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.
- Немојте користити пару или млаз воде за чишћење уређаја.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 Монтажа и прикључење на електричну мрежу



УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа сме да монтира и повеже овај уређај.



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреде, струјног удара, пожара или оштећења уређаја.

Придржавајте се упутстава за монтирање које сте добили уз уређај. Монтирајте уређај на сигурно и прикладно место које испуњава захтеве за монтажу.

Не користите овај уређај пре него што га уградите.

Неопходно је придржавати се минималног растојања од других уређаја и кухињских елемената.

Немојте да монтирате или користите оштећен уређај.

Уклоните комплетну амбалажу.

Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.

Заштитите доњу страну уређаја од паре и влаге. Изолујте исечене површине кухињског елемента заптивним материјалом да бисте спречили да набубре од влаге.

Немојте монтирати уређај поред врата или испод прозора. Овим се спречава да врело посуђе за кување падне са уређаја када се отворе врата или прозор.

Ако се уређај монтира изнад фиока водите рачуна да простор између доњег дела уређаја и горње фиоке буде довољан за циркулацију ваздуха.

Дно уређаја може да се загреје. Испод уређаја поставите таблу од шперплоче, кухињске иверице или другог незапаљивог материјала, како би се онемогућио приступ доњем делу.

Преградна плоча мора да прекрива цео простор испод плоче за кување.

Пре извођења било каквих радова на уређају, кабл за напајање обавезно извадите из зидне утичнице.

Проверите да ли су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.

Проверите да ли је уређај правилно инсталиран. Лоше причвршћен или неодговарајући кабл или утикач (ако га има) може проузроковати прегревање електричног прикључка.

Уређај мора да буде уземљен.

Проверите да ли је инсталирана заштита од струјног удара.

Користите одговарајући електрични кабл за напајање. Употребите кабл са стезаљком са растерећењем на вучу.

Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.

Водите рачуна да не оштетите утикач или кабл за напајање. Не дозволите да се електрични кабл запетља.

Када уређај прикључујете у оближњу утичницу, водите рачуна да кабл за напајање или утикач (ако га има) не дођу у додир са врелим деловима уређаја или врелим посуђем.

Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају монтаже. Водите рачуна да постоји приступ струјном утикачу након монтаже.

Заштита од удара делова под напоном и изолованих делова мора да се причврсти тако да не може да се уклони без алата.

Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај, него утикач. Ако је зидна утичница лабава, немојте да прикључујете струјни утикач.

Користите само исправне раставне прекидаче: заштитне прекидаче, осигураче (осигураче са навојем треба скинути са носача), аутоматске заштитне прекидаче и контакторе.

У електричној инсталацији мора постојати раставни прекидач који вам омогућава да искључите све фазе напајања уређаја. Ширина контактнoг отвора на раставном прекидачу мора износити најмање 3 mm.

2.2 Употреба и одржавање

УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреда, опекотина, струјног удара, пожара или оштећења уређаја.

Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.

Уклоните сво паковање, налепнице и заштитну фолију (ако је има) пре првог коришћења.

Водите рачуна да отвори за вентилацију не буду запушени.

Немојте руковати уређајем када су вам мокре руке или када је он у контакту са водом.

Када ставите храну у вруће уље, може да прсне.

Маси и уље, када се загреју, могу да ослободе запаљива испарења. Држите пламенове или загрејане предмете даље од маси и уља када кувате са њима.

Испарења која ослобађају веома врела уља могу да изазову спонтано сагоревање.

Употребљено уље, које може да садржи остатке хране, може да се запали на нижој температури него уље које се користи по први пут.

Немојте укључивати зоне за кување уколико је посуђе празно или га нема.

Немојте стављати вруће посуђе на командну таблу.

Не стављајте врео поклопац тигања на стаклену површину плоче за кување.

Не дозволите да течност у посуђу за кување потпуно испари.

Немојте користити алуминијумску фолију или друге материјале између површине за кување и посуђа за кување, осим ако произвођач уређаја није другачије навео.

Користите само прибор који произвођач препоручује за овај уређај.

Посуђе за кување направљено од ливеног гвожђа, алуминијума или са оштећеним доњим површинама може да направи ореботине на стаклу/стаклокерамици. Увек подигните ове предмете када треба да их померате по површини за кување.

Редовно чистите уређај да бисте спречили пропадање површинског материјала.

Искључите уређај и пустите га да се охлади пре чишћења.

Уређај очистите влажном меком крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне јастучиће за чишћење, раствараче или металне предмете, осим ако није другачије наведено.

Што се тиче једне или више сијалица у овом производу и резервних делова који се продају засебно: Те сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним уређајима, као што су температура, вибрације и влажност ваздуха, или су намењене за приказ информација о радном статусу уређаја. Нису намењене за друге примене и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.

2.3 Одлагање

УПОЗОРЕЊЕ!

Опасност од повређивања или гушења.

Обратите се локалним органима да бисте сазнали како да одложите уређај у отпад.

Искључите уређај из струје.

Исеците мрежни електрични кабл на месту које је близу уређаја и одложите га.

3. ИНСТАЛИРАЊЕ

3.1 Пре инсталирања

Пре него што инсталирате плочу за кување, запишите податке који се налазе на плочици са техничким карактеристикама. Плочица са техничким карактеристикама налази се на доњој страни плоче за кување.

Серијски број

3.2 Уградне плоче за кување

Уградне плоче за кување дозвољено је користити само после уградње у одговарајуће кухињске елементе за уградњу и радне површине које су у складу са стандардима.

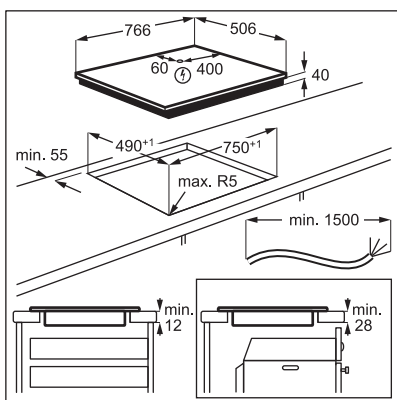
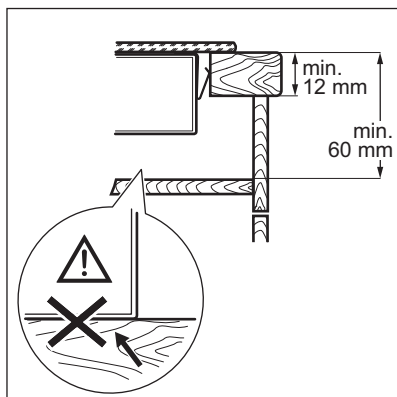
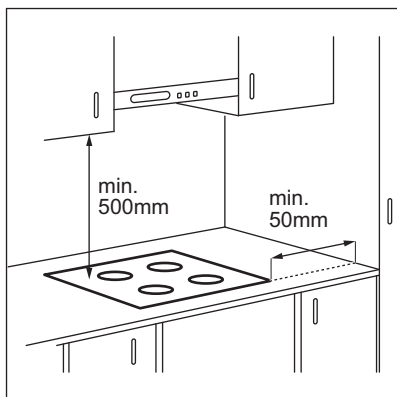
3.3 Кабл за напајање

- Плоча за кување се напаја струјом путем кабла за напајање.

- За замену оштећеног кабла за напајање користите тип кабла: H05V2V2-F који издржава температуру од 90 °C или вишу. Контактирајте овлашћени сервисни центар. Кабл за напајање сме да замени искључиво квалификовани електричар.

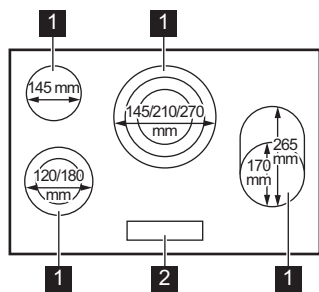
3.4 Монтирање

Ако инсталирате плочу за кување испод аспиратора, погледајте упутства за инсталацију аспиратора која се односе на минималне удаљености између уређаја.



4. ОПИС ПРОИЗВОДА

4.1 Шема површине за кување



- 1 Зона за кување
- 2 Командна табла

i За детаљније информације о величинама зона за кување погледајте одељак „Енергетска ефикасност”.

4.2 Символи на командној табли и дисплеју



За детаљне информације о функцијама погледајте пуну верзију корисничког приручника на мрежи.

Симбол	Опис
	Служи за активирање и деактивирање плоче за кување.
	Служи за закључавање/откључавање командне табле.
	Служи за избор зоне за кување.
	Служи за подешавање топлоте.
	Служи за продужавање или скраћивање времена.
	Служи за активирање и деактивирање спољашњег грејног круга (за веће шерпе).
	Зона за кување је деактивирана.
	Зона за кување ради. Дисплеј показује тренутно подешавање нивоа топлоте.
	Аутоматско загревање ради.
	Командна табла је закључана. Контролна брава / Уређај за безбедност деце ради.
	Зона за кување је још врућа (преостала топлота).
	Аутоматско искључивање ради.
	Дошло је до кvara.

5. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

5.1 Активирање и деактивирање

Додирните у трајању од 1 секунде да бисте активирали или деактивирали плочу за кување.

5.2 Подешавање топлоте

Додирните да бисте повећали степен топлоте. Додирните да бисте смањили степен топлоте. Истовремено додирните и да бисте деактивирали зоне за кување.

5.3 Тајмер

• **Тајмер за одбројавање времена**
Овом функцијом можете да подесите дужину трајања једне сесије кувања

Најпре подесите степен топлоте за зону за кување, а затим подесите функцију.

Да бисте подесили зону за кување.

додирните више пута док се не појави индикатор зона за кување.

Да бисте активирали функцију или

променили време: додирните или

тајмера да бисте подесили време (00 - 99 минута). Када индикатор зоне за кување почне да трепери, почиње одбројавање времена.

Да бисте видели преостало време:

додирните  да бисте подесили зону за кување. Индикатор зоне за кување почиње да трепери. Дисплеј показује преостало време.

Да бисте деактивирали функцију:

додирните  да бисте подесили зону за

кување а затим додирните . Преостало време одбројава се уназад до **00**. Индикатор зоне за кување нестаје.

 Кад се одбројавање заврши, оглашава се звучни сигнал и **00** трепери. Зона за кување се деактивира.

Да бисте зауставили звучни сигнал:

додирните .

6. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

6.1 Опште информације

- Очистите плочу за кување након сваке употребе.
- Увек користите посуђе за кување са чистом доњом површином.
- Увек водите рачуна да не вучете или трљате посуђе за кување по ивицама стаклене површине јер то може да окрњи или оштети стаклену површину.
- Огреботине или тамне флеке на површини немају никакво дејство на рад плоче за кување.
- Користите посебно средство за чишћење погодно за површину плоче за кување.
- Увек користите стругач који се препоручује за плоче за кување са стакленом површином. Стругач користите само као додатни алат за чишћење стакла након уобичајеног поступка чишћења.

УПОЗОРЕЊЕ!

Немојте користити ножеве или било који други оштар, метални алат за чишћење стаклене површине.

6.2 Чишћење плоче за кување

- **Одмах уклоните:** топљену пластику, пластичну фолију, со, шећер и храну са шећером, јер у супротном прљавштина може проузроковати оштећење плоче за кување. Водите рачуна како бисте избегли опекотине. Користите посебан стругач на стаклену површину под оштрим углом и померајте оштрицу по површини.
- **Уклоните када се плоча за кување довољно охлади:** светле кругове од каменца и воде, трагове масноће, промену боје у виду светлуцања метала. Очистите плочу за кување влажном крпом и неабразивним детерџентом. Након чишћења плочу за кување обришите меком крпом.
- **Уклоните промену боје у виду светлуцања метала:** користите раствор воде са сирћетом и очистите површину стакла крпом.

7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

7.1 Шта учинити ако...

 Ако у наставку не можете да пронађете решење за проблем, погледајте пуну верзију упутства за употребу на мрежи или контактирајте овлашћени сервисни центар ако је потребно.

Проблем	Могући узрок	Решење
Не можете да укључите плочу за кување нити да је користите.	Плоча за кување није прикључена на електрично напајање или није правилно прикључена.	Проверите да ли је плоча за кување правилно прикључена на електрично напајање.
	Осигурач је прегорео.	Проверите да осигурач није узрок квара. Уколико осигурач непрекидно прегорева, обратите се квалификованом, овлашћеном електричару.
	Нисте подесили степен топлоте у року од 10 секунди.	Поново укључите плочу за кување и подесите степен топлоте за мање од 10 секунди.
	Истовремено сте додирнули 2 или више сензорска поља.	Додирните само једно сензорско поље.
	На командној табли постоје мрље од воде или масти.	Очистите командну таблу.
Можете чути константни звучни сигнал.	Прикључивање струје није правилно.	Искључите плочу за кување са електричног напајања. Затражите од квалификованог електричара да провери инсталацију.
Оглашава се звучни сигнал и плоча за кување се деактивира. Оглашава се звучни сигнал када је плоча за кување искључена.	Ставили сте нешто преко једног или више сензорских поља.	Уклоните предмет са сензорских поља.
Подешавање степена топлоте се мења између два нивоа или не можете да изаберете максимални степен топлоте за једну од зона за кување.	Функција Управљање потрошњом ради. Друге зоне троше максималну расположиву снагу. Ваша плоча за кување ради правилно.	Смањите степен топлоте других зона за кување повезаних на исту фазу. Погледајте одељак „Управљање потрошњом” у пуној верзији упутства за употребу на интернету.
Командна табла постаје врућа на додир.	Посуђе за кување је превелико или сте га ставили преблизу командној табли.	Уколико је могуће, ставите велико посуђе за кување на задње зоне.

Проблем	Могући узрок	Решење
Пали се  и приказује се број.	Дошло је до грешке у плочи за кување.	Искључите плочу за кување и поново је укључите након 30 секунди. Ако се  поново укључи, искључите плочу за кување из електричног напајања. Поново је укључите након 30 секунди. Уколико се проблем настави, позовите Овлашћени сервисни центар.
 се пали.	Недостаје друга фаза електричног напајања.	Проверите да ли је плоча за кување правилно прикључена на електрично напајање. Извадите осигурач, сачекајте један минут а затим поново ставите осигурач.

8. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

8.1 Плочица са техничким карактеристикама

Модел DKEV8648XB
Тип 60 HBD 68 AO

Серијски бр.
Dieter Knoll Collection

PNC 949 594 479 02
220 - 240 V/400 V 2 N, 50 – 60 Hz
Произведено у: Немачкој
7.35 kW



9. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ

9.1 Информације о производу према прописима о еко-дизајну ЕУ

Идентификација модела		DKEV8648XB
Врста плоче за кување		Уградна плоча за кување
Број зона за кување		4
Технологија загревања		Грејач са зрачењем
Пречник кружних зона за кување (Ø)	Предња лева	18.0 cm
	Задња лева	14.5 cm
	Средњи задњи	27.0 cm
Дужина (Д) и ширина (Ш) зоне за кување која није кружна	Задња десна	Д 26.5 cm
		Ш 17.0 cm

Потрошња енергије по зони за кување (EC electric cooking)	Предња лева	191.6 Wh/kg
	Задња лева	188.0 Wh/kg
	Средњи задњи	185.4 Wh/kg
	Задња десна	191.6 Wh/kg
Потрошња енергије плоче за кување (EC electric hob)		189.2 Wh/kg

IEC / EN 60350-2 – Електрични уређаји за кување у домаћинству – део 2: Грејне плоче – Методе за мерење перформанси.

9.2 Уштеда електричне енергије

Електричну енергију можете да уштедите током свакодневног кувања ако пратите доле наведене савете.

- Када загревате воду, користите само онолико воде колико вам треба.
- По могућности на посуде увек ставите поклопце.

- Пре него што активирате зону за кување, ставите посуду на њу.
- Дно посуђа треба да има исти пречник као зона за кување.
- Мање посуде стављајте на мање зоне за кување.
- Посуду ставите тачно на средину зоне за кување.
- За догревање или отапање хране користите преосталу топлоту.

9.3 Информације о производу за потрошњу енергије и максимално време за достизање применљивог режима мале снаге

Потрошња енергије када је уређај искључен	0.3 W
Максимално време потребно да опрема аутоматски достигне применљиви режим мале снаге	2 мин

10. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних

уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

NAVŠTÍVTE NAŠU WEBOVÚ STRÁNKU, KDE NÁJDETE:



Získajte prístup k vášmu celému návodu na obsluhu na stránke:

Nemecko:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Rakúsko:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

V našej snahe o trvalú udržateľnosť znižujeme spotrebu papiera, a preto poskytujeme celé návody na obsluhu online.



DE



AT

1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za zranenia ani za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo používaním. Tieto pokyny uchovávajte na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú prípadným rizikám. Deti do 8 rokov a osoby s vysokou mierou postihnutia nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- **VÝSTRAHA:** Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču počas prevádzky alebo keď sa

- ochladzuje. Prístupné časti sa zohrejú na vysokú teplotu. Ak má spotrebič detskú poistku, mala by byť zapnutá.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.
 - Tento spotrebič je určený iba na prípravu jedál.
 - Tento spotrebič je určený na jedno použitie v domácnosti v interiéri.
 - Tento spotrebič sa môže používať v kanceláriách, hotelových host'ovských izbách, izbách s posteľou a raňajkami, v penziónoch na farme a iných podobných ubytovacích zariadeniach, ak takéto používanie nepresiahne (priemerné) úrovne používania v domácnosti.
 - VÝSTRAHA: Proces prípravy jedla musí byť pod dohľadom). Krátkodobý proces prípravy jedla si vyžaduje nepretržitý dozor.
 - UPOZORNENIE: Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedotýkajte sa ohrevných článkov.
 - UPOZORNENIE: Varenie na varnom paneli s tukom alebo olejom bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
 - UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo požiaru: Spotrebič nepoužívajte ako pracovný alebo skladovací povrch.
 - UPOZORNENIE: Používajte iba také ochranné lišty varného panela, ktoré navrhol výrobca kuchynského spotrebiča, alebo ich výrobca kuchynského spotrebiča uvádza ako vhodné v návode na použitie, alebo ochranné lišty varného panela zahrnuté v spotrebiči. Použitie nevhodných ochranných líšt môže spôsobiť nehody.
 - UPOZORNENIE: Ak je sklokeramický/sklenený povrch prasknutý, vypnite spotrebič a odpojte ho z elektrickej siete. V prípade zapojenia spotrebiča do elektrickej siete priamo pomocou spojovacej skrinky odpojte spotrebič od sieťového napájania vybratím poistky. V oboch prípadoch kontaktujte autorizované servisné stredisko.

- Dym je indikáciou prehriatia. Na hasenie požiaru pri varení nikdy nepoužívajte vodu. Spotrebič vypnite a plameň zakryte napr. požiarnou pokrývkou alebo pokrievkou.
- **VÝSTRAHA:** Spotrebič sa nesmie zapájať cez externé spínacie zariadenie, ako napr. časovač, ani nesmie byť zapojený do obvodu, ktorý sa pravidelne vypína a zapína.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, ním autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Na varný povrch nekladte kovové predmety, ako nože, vidličky, lyžice a pokrievky, pretože by sa mohli zohriať.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani prúd vody.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Inštalácia a zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE!

Tento spotrebič smie nainštalovať a pripojiť iba kvalifikovaná osoba a to.



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia, zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia spotrebiča.

Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom. Spotrebič nainštalujte na bezpečné a vhodné miesto, ktoré spĺňa požiadavky na inštaláciu.

Spotrebič nepoužívajte pred jeho nainštalovaním do nábytku určeného na zabudovanie.

Dodržiavajte požadovanú minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.

Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.

Odstráňte všetok obalový materiál.

Pri presúvaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavreté obuv.

Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou. Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vyudutiu spôsobenému vlhkosťou.

Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod okno. Predídete tak zhodeniu horúceho kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dverí alebo okna.

Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkami, uistite sa, že je priestor medzi spodnou časťou spotrebiča a hornou zásuvkou postačujúci na cirkuláciu vzduchu.

Spodná časť spotrebiča sa môže zohriať. Zabezpečte inštaláciu oddelovacieho panelu z preglejky, kuchynského skeletového materiálu alebo iných nehorľavých materiálov pod spotrebič, aby ste zabránili prístupu k spodnej časti.

Oddelovací panel musí zakrývať všetok priestor pod varným panelom.

Pred akýmkoľvek zásahom odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s parametrami elektrickej siete.

Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený a nesprávny elektrický sieťový kábel alebo zástrčka (ak sa používa) môže spôsobiť zohriatie vývodného kábla.

Spotrebič musí byť uzemnený.

Skontrolujte, či je nainštalovaná ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.

Použite vhodný elektrický sieťový kábel. Použite svorku na odľahčenie ťahu na káblí.

Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry ani predlžovacie káble.

Uistite sa, že zástrčka a napájací kábel nie sú poškodené. Nedovoľte, aby sa sieťový kábel zamotal.

Ak zapojíte nejaký elektrický spotrebič do elektrickej siete v blízkosti, dbajte na to, aby sa sieťový kábel alebo zástrčka (ak je k dispozícii) nedotýkala horúceho varného spotrebiča alebo horúcej kuchynského riadu.

Sieťovú zástrčku zapojte do sieťovej zásuvky až na konci inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k elektrickej zásuvke.

Ochrana proti úrazu elektrickým prúdom častí pod napätím a izolovaných častí sa musí pripevniť tak, aby sa nedala odstrániť bez použitia nástrojov.

Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel, vždy ťahajte za sieťovú zástrčku. Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, nepripájajte do nej zástrčku.

Používajte iba správne rozpájacie zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrutkovacie poistky treba vybrať z držiaka), uzemnenia a stýkače.

Elektrické pripojenie musí zahŕňať odpájacie zariadenie, ktoré umožňuje odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Odpájacie zariadenie musí byť rozstup kontaktov najmenej 3 mm.

2.2 Používanie a údržba

VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom, požiaru, výbuchu alebo poškodenia spotrebiča.

Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.

Pred prvým použitím odstráňte všetky obaly, štítky a ochrannú fóliu (ak sa používajú).

Uistite sa, že nie sú otvory vetrania zablokované.

Spotrebič neobsluhujte s mokрыmi rukami alebo keď je v kontakte s vodou.

Keď vkladáte pokrm do horúceho oleja, môže olej vyprsknúť.

Tuky a oleje môžu pri zohriatí uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave pokrmov musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov.

Výpary, ktoré sa uvoľňujú z veľmi horúcich olejov, môžu spôsobiť spontánne vznietenie.

Použitý olej, ktorý obsahuje zvyšky jedla, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote ako olej použitý po prvýkrát.

Nezapínajte varné zóny s prázdny m kuchynským riadom alebo bez kuchynského riadu.

Horúci kuchynský riad neklad'te na ovládací panel.

Na sklenený povrch varného panela neklad'te horúcu pokrievku varnej nádoby.

Nenechajte obsah kuchynského riadu vyvrieť.

Nepoužívajte hliníkovú fóliu ani iné materiály medzi varnou plochou a kuchynským riadom, pokiaľ výrobca tohto spotrebiča neurčí inak.

Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom pre tento spotrebič.

Kuchynský riad vyrobený z liatiny, hliníka alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškriabanie skla/sklokeramiky. Keď tieto predmety potrebujete posunúť mimo varného povrchu, zdvihnite ich.

Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu.

Spotrebič pred čistením vypnite a nechajte ho vychladnúť.

Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne čistiace prostriedky. Nepoužívajte abrazívne výrobky, čistiace špongie s abrazívnou vrstvou, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

Informácie o žiarovke/žiarovkách vnútri tohto výrobku a náhradných dieloch osvetlenia, ktoré sa predávajú samostatne: Tieto žiarovky sú navrhnuté tak, aby odolali extrémnym podmienkam v domáciach spotrebičoch, ako napr. teplota, vibrácie, vlhkosť, alebo slúžia ako ukazovatele prevádzkového stavu spotrebiča. Nie sú určené na používanie iným spôsobom a nie sú vhodné na osvetlenie priestorov v domácnosti.

Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Používajte iba originálne náhradné diely.

2.3 Likvidácia

! VAROVANIE!

Riziko zranenia alebo udusenía.

Informácie o spôsobe likvidácie spotrebiča získate na mestskom alebo obecnom úrade.

Odpojte spotrebič od napájania z elektrickej siete.

Sieťový elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.

3. INŠTALÁCIA

3.1 Pred inštaláciou

Pred nainštalovaním varného panela si zapíšte informácie uvedené dolu na typovom štítku. Typový štítok s technickými údajmi je umiestnený na spodnej strane varného panela.

Sériové číslo

3.2 Zabudovateľné varné panely

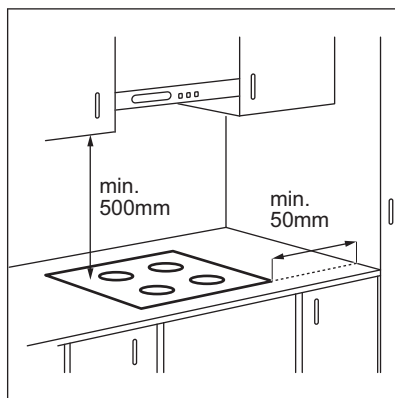
Zabudovateľné varné panely sa môžu používať až po zabudovaní do vhodnej skrinky alebo do pracovnej dosky, ktoré vyhovujú platným normám.

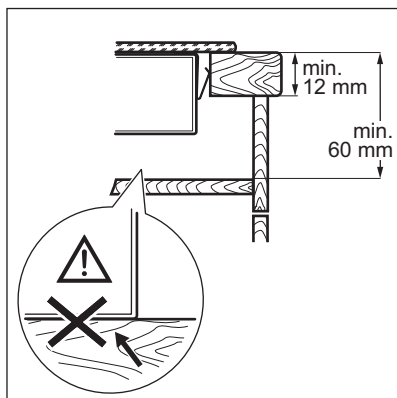
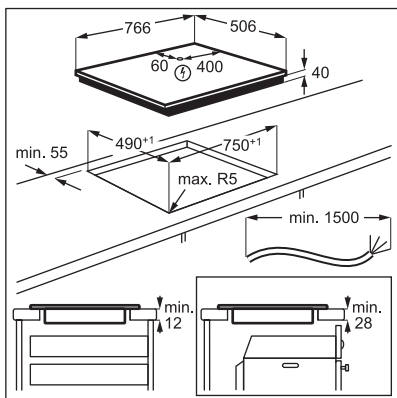
3.3 Pripájací kábel

- Varný panel sa dodáva s pripájacím káblom.
- Pri výmene poškodeného sieťového kábla použite kábel typu: H05V2V2-F s odolnosťou voči teplote 90 °C alebo vyššej. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Výmenu pripájacieho kábla môže vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

3.4 Montáž

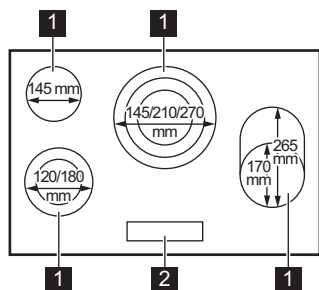
Pri inštalácii varného panela pod odsávač pár si pozrite pokyny na inštaláciu odsávača pár pre minimálnu vzdialenosť medzi spotrebičmi.





4. POPIS VÝROBKU

4.1 Rozloženie varnej plochy



- 1** Varná zóna
- 2** Ovládací panel

i Podrobné informácie o veľkostiach varných zón si pozrite v časti „Energetická účinnosť“.

4.2 Symboly na ovládacom paneli a displeji



Podrobné informácie o funkciách nájdete v plnej verzii návodu na obsluhu online.

Symbol	Popis
	Zapnutie a vypnutie varného panela.
	Zablokovanie/odblokovanie ovládacieho panela.
	Voľba varnej zóny.
	Nastavenie stupňa ohrevu.

Symbol	Popis
—  +	Predĺženie alebo skrátenie času.
	Zapnutie a vypnutie vonkajšieho okruhu (pre väčšie hrnce).
	Varná zóna je deaktivovaná.
 - 	Varná zóna je aktivovaná. Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie ohrevu.
	Automatické zohrievanie. je zapnuté.
	Ovládací panel je zablokovaný. Zámok / Detská poistka je zapnuté.
	Varná zóna je stále horúca (zvyškové teplo).
	Automatické vypínanie je zapnuté.
 + číslica	Došlo k poruche.

5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

5.1 Zapnutie a vypnutie

Ak chcete varný panel zapnúť alebo vypnúť, dotknite sa tlačidla  na 1 sekundu.

5.2 Varný stupeň

Ak chcete zvýšiť varný stupeň, dotknite sa . Ak chcete znížiť varný stupeň, dotknite sa . Ak chcete varnú zónu vypnúť, dotknite sa naraz  a .

5.3 Časovač

• Časovač odpočítavania

Pomocou tejto funkcie môžete nastaviť, ako dlho má byť zapnutá varná zóna pre jedno konkrétne varenie.

Najprv nastavte varný stupeň varnej zóny a potom nastavte funkciu.

Nastavenie varnej zóny: opakovanie sa dotýkajte , kým sa nezobrazí ukazovateľ varnej zóny.

Zapnutie funkcie alebo zmena času:

dotknite sa  alebo  časovača a nastavte čas (00-99 minút). Keď ukazovateľ varnej zóny začne blikať, odpočítava sa nastavený čas.

Kontrola zostávajúceho času: dotknite sa , aby ste nastavali varnú zónu. Ukazovateľ varnej zóny začne blikať. Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas.

Vypnutie funkcie: dotknite sa , aby ste nastavali varnú zónu a potom sa dotknite . Zostávajúci čas sa odrátava smerom nadol až po 00. Ukazovateľ varnej zóny zhasne.

 Keď odpočítavanie skončí, zaznie zvukový signál a začne blikať 00. Varná zóna sa vypne.

Vypnutie zvuku: dotknite sa .

6. STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

6.1 Všeobecné informácie

- Varný panel po každom použití očistite.
- Dbajte na to, aby bola dolná časť kuchynského riadu vždy čistá.
- Vždy dávajte pozor, aby ste neposúvali ani nešúchali kuchynský riad po okrajoch skla, pretože sklenený povrch by mohol prasknúť alebo sa poškodiť.
- Škrabance a tmavé škvrny na povrchu neovplyvňujú to, ako varný panel funguje.
- Používajte špeciálny čistiaci prostriedok vhodný na povrch varného panela.
- Vždy používajte škrabku odporúčanú na varné panely so skleneným povrchom. Škrabku používajte len ako ďalší nástroj na čistenie skla po štandardnom postupe čistenia.



VAROVANIE!

Na čistenie skleneného povrchu nepoužívajte nože ani žiadne iné ostré kovové nástroje.

6.2 Čistenie varného panela

- **Okamžite odstráňte:** roztavený plast, plastovú fóliu, soľ, cukor a potraviny s cukrom, inak môžu nečistoty poškodiť varný panel. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili. Špeciálnu škrabku priložte na sklenený povrch tak, aby bola naklonená v ostrom uhle, a čepel posúvajte po povrchu.
- **Po dostatočnom vychladnutí varného panela odstráňte:** škvrny od vodného kameňa a vody, tukové škvrny, lesklé kovové sfarbenie. Varný panel vyčistite vlhkou handričkou a neabrazívnym čistiacim prostriedkom. Po vyčistení varný panel utrite dosucha mäkkou handričkou.
- **Odstráňte lesklé kovové sfarbenie:** použite roztok vody s octom a vyčistite sklenený povrch handričkou.

7. ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV

7.1 Čo robiť, ak...



Ak neviete nájsť riešenie na problém nižšie, pozrite si online celú verziu návodu na obsluhu alebo v prípade potreby kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Problém	Možná príčina	Náprava
Varný panel sa nedá zapnúť ani používať.	Varný panel nie je pripojený ku zdroju elektrického napájania alebo je pripojený nesprávne.	Skontrolujte, či je varný panel správne pripojený k zdroju elektrického napájania.
	Je vypálená poisťka.	Uistite sa, že poruchu spôsobila poisťka. Ak sa poisťka vypáli opakovane, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
	Nastavenie ohrevu ste nenastavili na 10 sekúnd.	Varný panel znovu zapnite a do 10 sekúnd nastavte stupeň ohrevu.
	Súčasne ste sa dotkli 2 alebo viacerých senzorových polí.	Dotýkajte sa iba jedného senzorového poľa.

Problém	Možná příčina	Náprava
	Na ovládacím paneli sú voda alebo tukové škvrny.	Vyčistíte ovládací panel.
Znie neprerušované pípanie.	Elektrické pripojenie je nesprávne.	Odpojte varný panel od elektrickej siete. Požiadajte kvalifikovaného elektrikára, aby skontroloval inštaláciu.
Zaznie zvukový signál a varný panel sa vypne. Zaznie zvukový signál, keď je varný panel vypnutý.	Umiestnili ste niečo na jedno alebo viaceré senzorové polia.	Odstraňte daný predmet zo senzorových polí.
Varný stupeň sa mení medzi dvomi úrovňami alebo nemôžete nastaviť maximálny varný stupeň jednej z varných zón.	Správa výkonu je prevádzke. Ostatné zóny spotrebúvajú maximálny dostupný výkon. Váš varný panel funguje správne.	Znížte stupeň ohrevu ostatných varných zón pripojených do rovnakej fázy. Pozrite si časť „Správa výkonu“ v úplnej verzii návodu na používanie online.
Ovládací panel sa na dotyk zohreje.	Kuchynský riad je príliš veľký alebo ste ho položili príliš blízko k ovládaciemu panelu.	Ak je to možné, preložte veľký riad na zadné zóny.
 a číslo sa rozsvietia.	Nastala chyba vo varnom paneli.	Vypnite varný panel a po 30 sekundách ho znova zapnite. Keď sa opäť rozsvieti symbol  , odpojte varný panel od elektrickej siete. Po 30 sekundách opäť pripojte varný panel. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
 sa rozsvieti.	Chýba druhá fáza napájania.	Skontrolujte, či je varný panel správne pripojený ku zdroju elektrického napájania. Poistku vyberte, počkajte jednu minútu a poistku opäť vložte.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

8.1 Typový štítok

Model DKEV8648XB
Typ 60 HBD 68 AO

Sér. č.
Kolekcia Dieter Knoll Collection

Č. výrobku (PNC) 949 594 479 02
220 - 240 V/400 V 2N, 50 – 60 Hz
Vyrobené v Nemecku

7.35 kW



9. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ

9.1 informácie o výrobku v súlade s nariadením EÚ o ekodizajne

Identifikácia modelu	DKEV8648XB	
Typ varného panelu	Vstavaný varný panel	
Počet varných zón	4	
Technológia ohrevu	Sálavé ohrevné teleso	
Priemer kruhových varných zón (Ø)	Ľavý predný	18.0 cm
	Ľavý zadný	14.5 cm
	Stredný zadný	27.0 cm
Dĺžka (D) a šírka (Š) neokružlej varnej zóny	Pravý zadný	D 26.5 cm
		Š 17.0 cm
Spotreba energie na varnú zónu (EC electric cooking)	Ľavý predný	191.6 Wh/kg
	Ľavý zadný	188.0 Wh/kg
	Stredný zadný	185.4 Wh/kg
	Pravý zadný	191.6 Wh/kg
Spotreba energie na varný panel (EC electric hob)	189.2 Wh/kg	

IEC / EN 60350-2 – Elektrické varné spotrebiče pre domácnosť – Časť 2: Varné panely – metódy merania výkonu.

9.2 úspora energie

Pri každodennom varení môžete ušetriť energiu, ak budete postupovať podľa nižšie uvedených rád.

- Keď zohrievate vodu, použite len také množstvo, aké potrebujete.

- Na riad podľa možností vždy položte pokrievku.
- Kuchynský riad položte na varnú zónu pred jej zapnutím.
- Dno kuchynského riadu by malo mať rovnaký priemer ako varná zóna.
- Na menšie varné zóny položte menší riad.
- Kuchynský riad položte priamo do stredu varnej zóny.
- Zvyškové teplo využite na udržiavanie teploty jedla alebo na jeho roztopenie.

9.3 Informácie o výrobku týkajúce sa spotreby energie a maximálneho času na dosiahnutie príslušného režimu nízkeho výkonu

Spotreba energie v režime Vypnuté	0.3 W
Maximálny čas potrebný na automatické dosiahnutie príslušného režimu nízkeho výkonu	2 min

10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z

elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom

zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo
mestský úrad.

OBIŠČITE NAŠE SPLETNO MESTO ZA:



Dostopajte do svojih celotnih navodil za uporabo na:

Nemčija:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Avstrija:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

Ker želimo biti trajnostni, zmanjšujemo uporabo papirja in zagotavljamo navodila za uporabo v spletu.



DE



AT

1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega (8) leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če imajo zagotovljen nadzor, ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe izdelka in če se zavedajo obstoječih nevarnosti. Otroci, mlajši od osem (8) let, ter osebe z visoko stopnjo invalidnosti se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo in .
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.
- POZOR: Ko naprava deluje ali se ohlaja, poskrbite, da so otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.

Dostopni deli se segrejejo. Če je naprava opremljena z zaščito za otroke, mora biti zaščita vklopljena.

- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, če ni zagotovljen nadzor.
- Ta naprava je namenjena le kuhanju.
- Ta naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu v notranjem okolju.
- Ta naprava se lahko uporablja v pisarnah, hotelskih sobah, sobah motelov, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, kmečkih turizmih in drugih podobnih nastanitvenih objektih, kjer takšna uporaba ne presega (povprečnih) ravni domače uporabe.
- **POZOR:** Postopek kuhanja je treba nadzorovati. Kratkotrajno kuhanje mora biti stalno nadzorovano.
- **OPOZORILO:** Naprava in dostopni deli med uporabo postanejo vroči. Pazite, da se ne dotaknete grelcev.
- **OPOZORILO:** Kuhanje na kuhalni plošči z maščobo ali oljem brez nadzora je lahko nevarno in lahko pripelje do požara.
- **OPOZORILO:** Nevarnost požara: Naprave ne uporabljajte kot delovno površino ali površino za odlaganje.
- **OPOZORILO:** Uporabljajte samo varovala kuhalne plošče, ki jih je zasnoval proizvajalec kuhalne naprave ali ki jih proizvajalec naprave navede kot primerne v navodilih za uporabo, ali varovala kuhalne plošče, priložena napravi. Zaradi uporabe neprimernih varoval lahko pride do nezgode.
- **OPOZORILO:** V primeru počene površine steklokeramične plošče izklopite napravo in jo izključite iz napajanja. Če je naprava priključena na električno omrežje neposredno preko razdelilne omarice, odstranite varovalko, da napravo izključite iz napajanja. V obeh primerih se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Dim je znak pregrevanja. Ognja, ki nastane med kuhanjem, nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo. Izklopite napravo in plamene prekrijte s požarno odejo ali pokrovom.

- **POZOR:** Naprava se ne sme napajati preko zunanje preklopne naprave, kot je programska ura, in ne sme biti priključena na tokokrog, kjer si redno sledijo vklopi in izklopi.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, zastopnik njegovega pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba.
- Ne postavljajte kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice in pokrovke na kuhalno polje, ker se lahko močno segrejejo.
- Ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov, ki so prepojeni z vnetljivimi izdelki, v napravo, blizu nje ali nanjo.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte parnega čistilnika in vodnega pršca.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev in električna povezava



UPOZORNENIE!

To napravo lahko namesti in priključi samo strokovno usposobljena oseba



UPOZORNENIE!

Nevarnost telesnih poškodb, električnega udara, požara ali poškodb naprave.

Upošteвайте navodila za namestitev, priložena napravi. Napravo namestite na varno in primerno mesto, ki ustreza zahtevam za namestitev.

Ne uporabljajte, preden jo namestite v vgrajeno strukturo.

Upošteвайте predpisano najmanjšo razdaljo do drugih naprav in enot.

Ne nameščajte in ne uporabljajte poškodovanih naprav.

Odstranite vse dele embalaže.

Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.

Dno naprave zaščitite pred paro in vlago. Izreze omarice zatesnite s tesnilom, da vlaga ne povzroči nabrekanja.

Naprave ne nameščajte v bližino vrat ali pod okna. Na ta način preprečite, da bi vroča posoda padla z naprave, ko odprete vrata ali okno.

Če napravo namestite nad predale, mora biti razmik med spodnjim delom naprave in zgornjim predalom dovolj velik za kroženje zraka.

Dno naprave se lahko segreje. Pod napravo namestite ločevalno ploščo iz vezanega lesa, kuhinjski ogrodni ali drug nevnetljiv material, da preprečite dostop do spodnjega dela.

Ločevalna plošča mora pokrivati ves prostor pod kuhalno ploščo.

Pred katerikoli posegom se prepričajte, da naprava ni priključena na električno omrežje.

Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.

Naprava mora biti nameščena pravilno. Zaradi slabo pritrjenega in napačnega priključnega kabla ali vtiča (če je na voljo) se lahko pregreje priključek.

Napravo morate ozemljiti.

Prepričajte se, da je nameščena zaščita pred električnim udarom.

Uporabite pravi električni priključni kabel. Na kablu uporabite objemko za razbremenitev napetosti.

Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.

Pazite, da ne poškodujete vtiča ali kabla. Priključni kabel se ne sme zaplesti.

Poskrbite, da se priključni kabel ali vtič (če obstaja) ne dotika vroče naprave ali posode, ko napravo vključite v bližnje vtičnice.

Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu postopka nameščanja. Poskrbite, da bo omrežni vtič dosegljiv tudi po namestitvi.

Zaščita pred električnim udarom pri delih pod napetostjo in izoliranih delih mora biti pritrjena tako, da je ni mogoče odstraniti brez orodja.

Za izključitev naprave ne vlecite za električni priključni kabel, vedno povlecite za vtič. Če je omrežna vtičnica razrahljana, vanjo ne priključite omrežnega vtiča.

Vedno uporabljajte ustrezne izolacijske naprave: zaščita pred izklopi, varovalke (navojne varovalke, odstranjene iz nosilca), odklopniki za ozemljitveni uhajavi tok in kontaktorji.

Električna napeljava mora vključevati izolacijsko napravo, ki omogoča odklop naprave iz omrežja na vseh stikalih. Izolacijska naprava mora imeti kontaktno odprtino s premerom vsaj 3 mm.

2.2 Uporaba in vzdrževanje



UPOZORNENIE!

Nevarnost telesnih poškodb, opeklin, električnega udara, požara, eksplozije ali poškodb naprave.

Ne spreminjajte specifikacij te naprave.

Pred prvo uporabo odstranite vso embalažo, etikete in zaščitno folijo (če obstaja).

Prepričajte se, da prezračevalne odprtine niso ovirane.

Naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami, ali kadar je v stiku z vodo.

Ko položite hrano v vroče olje, lahko olje pljuska na vse strani.

Maščobe in olja lahko ob segrevanju sproščajo vnetljive hlape. Plamenov ali segretyh predmetov ne približujte maščobam in olju, kadar kuhate z njimi.

Hlapi, ki jih sprošča zelo vroče olje, lahko povzročijo spontani vžig.

Rabljen olje, ki lahko vsebuje ostanke hrane, lahko povzroči požar pri nižji temperaturi kot olje, ki se uporablja prvič.

Ne vklapljajte kuhališč, na katerih je prazna posoda ali pa so sploh ni nobene posode.

Vroče posode ne postavljajte na nadzorno ploščo.

Ne postavljajte vročega pokrova posode na stekleno površino kuhalne plošče.

Ne dovolite, da iz posode povre vsa tekočina.

Med kuhalno površino in posodo ne uporabljajte aluminijaste folije ali drugih materialov, razen če proizvajalec naprave ni navedel drugače.

Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo za to napravo priporoča proizvajalec.

Posoda, ki je izdelana iz litega železa ali aluminija oz. ima poškodovano dno, lahko opraska steklo/steklokeramiko. Te predmete vedno dvignite, kadar jih morate premakniti na kuhalni površini.

Napravo redno čistite, da preprečite poškodbe materiala na površini.

Pred čiščenjem napravo izklopite in pustite, da se ohladi.

Očistite napravo z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih čistilnih gob, topil ali kovinskih predmetov, razen če je navedeno drugače.

Obvestilo o žarnici/-ah v notranjosti tega izdelka in o rezervnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so izdelane, da prenesejo skrajno zahtevne razmere v gospodinjstskih napravah, kot so temperatura, vibracije, vlaga; ali so izdelane za signalizacijo, da je naprava vklopljena. Niso namenjene za uporabo v drugih napravah in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu.

Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.

2.3 Odlaganje



UPOZORNENIE!

Nevarnost poškodbe ali zadužitve.

Za informacije o pravilnem odlaganju naprave se obrnite na lokalno upravo.

Izključite napravo iz napajanja.

Odrežite električni priključni kabel tik ob napravi in napravo zavrzite.

3. NAMESTITEV

3.1 Pred namestitvijo

Preden namestite kuhhalno ploščo, si zapišite podatke s ploščice za tehnične navedbe. Ploščica za tehnične navedbe se nahaja na dnu kuhhalne plošče.

Serijska številka

3.2 Vgradne kuhhalne plošče

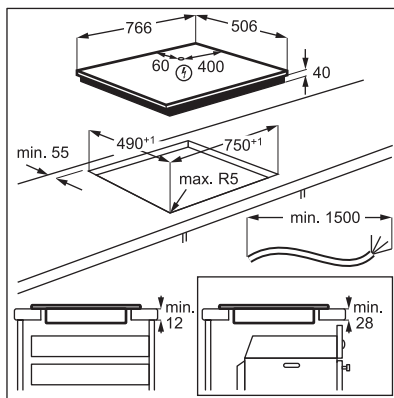
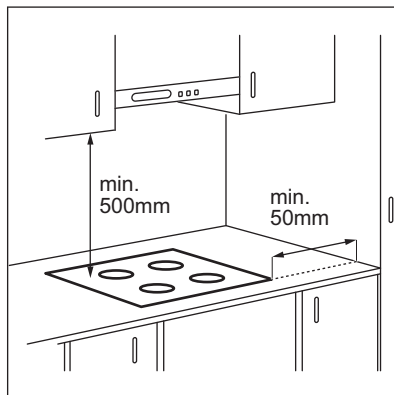
Vgradne kuhhalne plošče se lahko uporabljajo samo po vgradnji v ustrezne vgradne enote in delovne površine, ki ustrezajo standardom.

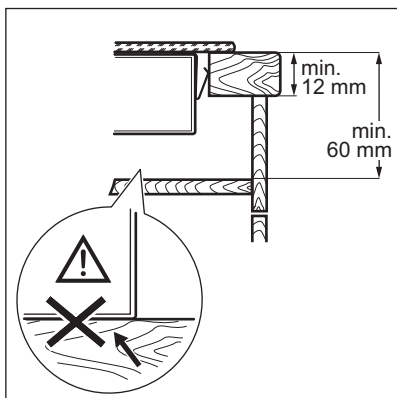
3.3 Priključni kabel

- Kuhhalna plošča ima priložen priključni kabel.
- Za zamenjavo poškodovanega priključnega kabla uporabite priključni kabel: H05V2V2-F ki prenese temperaturo 90 °C ali več. Obrnite se na pooblaščen servisni center. Priključni kabel sme zamenjati le usposobljen električar.

3.4 Montaža

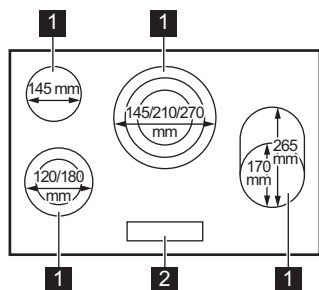
Če nameščate kuhhalno ploščo pod kuhinjsko napo, si oglejte navodila za namestitev nape za najmanjšo razdaljo med napravami.





4. OPIS IZDELKA

4.1 Postavitev kuhalne površine



- 1 Kuhališče
- 2 Upravljalna plošča

i Za podrobnejše informacije o velikostih kuhalnih mest si oglejte razdelek „Energijska učinkovitost“.

4.2 Simboli na nadzorni plošči in prikazovalniku



Za podrobne informacije o funkcijah si oglejte celotno različico navodil za uporabo na spletu.

Simbol	Opis
ⓘ	Za vklop ali izklop kuhalne plošče.
🔒	Za zaklepanje / odklepanje nadzorne plošče.
🕒	Za izbiro kuhališča.
— / +	Za nastavitev stopnje segrevanja.

Simbol	Opis
	Za podaljšanje ali skrajšanje časa.
	Za vklop in izklop zunanjega grelca (za večje posode).
	Kuhališče je izključeno.
	Kuhališče deluje. Na prikazovalniku je prikazana trenutna nastavitev kuhanja.
	Samodejno segrevanje deluje.
	Nadzorna plošča je zaklenjena. Ključavnica / Varovalo za otroke deluje.
	Kuhališče je še vedno vroče (akumulirana toplota).
	Samodejni izklop deluje.
+ številka	Napaka v delovanju.

5. VSAKODNEVNA UPORABA

5.1 Vklop in izklop

Za vklop ali izklop kuhalne plošče za eno sekundo pritisnite

5.2 Stopnja kuhanja

Za višanje stopnje kuhanja se dotaknite .

Za nižanje stopnje kuhanja se dotaknite .

Za izklop kuhališča se sočasno dotaknite in .

5.3 Programska ura

• Časovnik z odštevanjem ure

To funkcijo lahko uporabite za nastavitev dolžine posameznega postopka kuhanja.

Najprej nastavite stopnjo kuhanja za kuhališče, nato pa funkcijo.

Za nastavitev kuhališča: pritisnite , dokler se ne prikaže indikator kuhališča.

Za vklop funkcije ali spremembo časa: z dotikom ali programske ure nastavite čas (00 - 99 minut). Ko začne indikator kuhališča utripati, se čas odšteva.

Če želite videti preostali čas: se dotaknite , da nastavite kuhališče. Indikator kuhališča začne utripati. Na prikazovalniku se prikaže preostali čas.

Za izklop funkcije: se dotaknite , da nastavite kuhališče, nato se dotaknite . Preostali čas se odšteva do **00**. Indikator kuhališča ugasne.

Ko se odštevanje konča, se oglasi zvočni signal in utripata **00**. Kuhališče se izklopi.

Če želite izklopiti zvok: se dotaknite .

6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

6.1 Splošne informacije

- Po vsaki uporabi štedilnik očistite.
- Vedno uporabljajte posodo s čistim dnom.
- Vedno bodite previdni, da posode ne drsite ali drgnete po robovih stekla, ker lahko okrušite ali poškodujete stekleno površino.
- Praske ali temni madeži na površini ne vplivajo na delovanje plošče.
- Uporabite posebno čistilno sredstvo za površine kuhalnih plošč.
- Vedno uporabljajte strgalo, priporočeno za kuhalne plošče s stekleno površino. Strgalo uporabite samo kot dodatno orodje za čiščenje stekla po standardnem postopku čiščenja.



UPOZORNENIE!

Za čiščenje steklene površine ne uporabljajte nožev ali drugih ostrih kovinskih pripomočkov.

6.2 Čiščenje

- **Takoj odstranite:** stopljeno plastiko, plastično folijo, sol, sladkor in živila s sladkorjem, sicer lahko umazanija poškoduje kuhalno ploščo. Pazite, da ne pride do opeklin. Posebno strgalo postavite pod ostrim kotom na stekleno površino in z rezilom potegnite po površini.
- **Odstranite, ko je kuhalna plošča dovolj hladna:** obročki vodnega kamna, vodni obročki, maščobni madeži, bleščeče kovinsko obarvanje. Ploščo očistite z vlažno krpo in čistilnim sredstvom, ki ni grobo. Po čiščenju ploščo osušite z mehko krpo.
- **Odstranite bleščeče kovinsko obarvanje:** uporabite raztopino vode s kisom in očistite stekleno površino s krpo.

7. ODPRAVLJANJE TEŽAV

7.1 Kaj storite v primeru ...



Če ne morete najti rešitve za spodnjo težavo, preverite na spletu polno različico uporabniškega priročnika ali se po potrebi obrnite na pooblaščen servisni center.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Kuhalne plošče ni mogoče vklopiti ali je uporabljati.	Kuhalna plošča ni priključena na električno napajanje ali je priključena nepravilno.	Preverite, ali je kuhalna plošča pravilno priključena na električno napajanje.
	Pregorela je varovalka.	Prepričajte se, če ni morda vzrok za okvaro varovalka. Če varovalka večkrat zapored pregori, se obrnite na usposobljenega električarja.
	10 sekund niste nastavili stopnje segrevanja.	Kuhalno ploščo ponovno vklopite in v manj kot 10 sekundah nastavite segrevanje.
	Sočasno ste se dotaknili 2 ali več senzorskih polj.	Dotaknite se samo enega senzorskega polja.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
	Na nadzorni plošči je voda ali mastni madeži.	Očistite nadzorno ploščo.
Slišite lahko neprekinjeno piskanje.	Električna povezava je nepravilna.	Kuhalno ploščo izključite iz električnega omrežja. Obrnite se na usposobljenega električarja, da preveri namestitve.
Zasliši se zvočni signal in kuhalna plošča se izključi. Zasliši se zvočni signal, ko se kuhalna plošča izključi.	Na senzorska polja ste odložili eno ali več stvari.	Odstranite predmet s senzorskih polj.
Stopnja kuhanja se preklopi med dvema stopnjama ali pa ne morete izbrati najvišje stopnje kuhanja za eno od kuhališč.	Upravljanje moči deluje. Druga kuhališča porabljajo najvišjo razpoložljivo moč. Kuhalna plošča deluje pravilno.	Zmanjšajte stopnjo kuhanja drugih kuhališč, priključenih na isto fazo. Oglejte si »Upravljanje moči« v celotni različici navodil za uporabo na spletu.
Upravljalna plošča se segreje na dotik.	Posoda je prevelika ali ste jo postavili preblizu upravljalne plošče.	Večjo posodo postavite na zadnje kuhališče, če je možno.
 in prikaže se številka.	Na kuhalni plošči je napaka.	Izklopite kuhalno ploščo in jo po 30 sekundah ponovno vklopite. Če  znova zasveti, kuhalno ploščo izključite iz električnega omrežja. Po 30 sekundah kuhalno ploščo ponovno priključite. Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblaščen servisni center.
 se prižge.	Manjka druga faza električnega napajanja.	Preverite, ali je kuhalna plošča pravilno priključena na električno napajanje. Odstranite varovalko, počakajte minuto in varovalko ponovno vstavite.

8. TEHNIČNI PODATKI

8.1 Ploščica za tehnične navedbe

Model DKEV8648XB
Vrsta 60 HBD 68 AO

Ser. št.
Kolekcija Dieter Knoll

Številka izdelka (PNC) 949 594 479 02
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz
Izdelano v: Nemčiji

7.35 kW



9. ENERGIJSKA UČINKOVITOST

9.1 Podatki o izdelku v skladu s predpisi EU o okoljsko primerni zasnovi

Identifikacija modela	DKEV8648XB	
Vrsta kuhalne plošče	Vgrajena kuhalna plošča	
Število kuhališč	4	
Tehnologija segrevanja	Električni grelec	
Premer krožnih kuhališč (Ø)	Levo spredaj	18.0 cm
	Levo zadaj	14.5 cm
	Srednje zadaj	27.0 cm
Dolžina (d) in širina (š) nekrožnega kuhališča	Desno zadaj	d 26.5 cm
		š 17.0 cm
Poraba energije na kuhališče (EC electric cooking)	Levo spredaj	191.6 Wh/kg
	Levo zadaj	188.0 Wh/kg
	Srednje zadaj	185.4 Wh/kg
	Desno zadaj	191.6 Wh/kg
Poraba energije kuhalne plošče (EC electric hob)	189.2 Wh/kg	

IEC / EN 60350-2 – Gospodinjski električni kuhalni aparati – 2. del: Kuhalne plošče – Metode za merjenje funkcionalnosti.

9.2 Varčna

Energijo lahko prihranite med vsakodnevnim kuhanjem, če upoštevate spodnje nasvete.

- Segrejte le toliko vode, kot jo potrebujete.
- Posodo po možnosti pokrijte s pokrovkami.

- Pred vklopom kuhališča nanj postavite posodo.
- Dno posode mora imeti enak premer kot kuhališče.
- Na manjša kuhališča postavite manjšo posodo.
- Posodo postavite neposredno na sredino kuhališča.
- Uporabite akumulirano toploto, da ohranite hrano toplo ali da jo stopite.

9.3 Podatki o izdelku glede porabe energije in najdaljšega časa za doseg ustreznega načina nizke moči

Poraba energije v načinu izklopa	0.3 W
Najdaljši čas, ki je potreben, da oprema samodejno doseže ustrezen način nizke moči	2 min

10. SKRBJ ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol

 Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in

zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte z

gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

